

# *Rother* Akzent

Termine aus Roth  
und Umgebung  
in der Heftmitte

Februar 2012

27. Jahrgang - Auflage 25.000

Abenberg • Büchenbach • Georgensgmünd • Rednitzhembach • Roth • Spalt

Das unabhängige Magazin für die Region

[www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)

Wir freuen uns auf  
Kammerstein, Rohr  
und Röttenbach

Ab Ausgabe April  
verteilen wir auch  
dort in die Haushalte!

## Lichtmessmarkt in Roth

Sonntag, 12.02., ab 10.15 Uhr  
Rother Geschäfte ab 13 Uhr geöffnet

## Faschingszug Roth-Eckersmühlen

Dienstag, 21.02., 14 Uhr  
TSV Eckersmühlen

## Frauenkulturtage „ENDsorgt“

Freitag, 9.03. - Sonntag, 11.03., Seckendorffschloss,  
Frauenkulturtage Roth (Uhrzeit Tagespresse)

## 21. Rother Bluestage

Samstag, 24.03. - Sonntag, 1.04., 14 Uhr  
Kulturfabrik Roth - [www.bluestage.de](http://www.bluestage.de)

# Grüss Gott

liebe Leserinnen und Leser,  
verehrte Inserenten,

wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gutes Neues Jahr vor allem mit Gesundheit, Glück und persönlichem Erfolg. Heute möchten wir Ihnen in eigener Sache von einem weiteren Meilenstein in der bald 27-jährigen Geschichte des Rother Akzent berichten.

Im Jahr 2000 zog das Magazin, seinerzeit ausschließlich in Roth erscheinend, zusammen mit dem Druckservice Haider aus dem damaligen Gebäude der Firma Fiegl in das Industriegebiet „An der Lände“ um.

Nach über 10 Jahren im „Exil“, in denen sich viel verändert hat, werden wir nun zusammen mit der Werbeagentur RPM Direktwerbung und dem Druckservice Haider ins Rother Stadtgebiet zurückkehren. Unter dem Motto „Näher am Kunden“ und noch besser erreichbar finden Sie uns demnächst im Gebäude des **PreisTeufel** (neben REWE) in der **Nürnberger Straße 37 in Roth**. (der genaue Termin wird noch auf unserer Internetseite bekannt gegeben).

Nach der Erweiterung des Verteilgebietes auf den gesamten westlichen Landkreis (siehe auch nebenstehenden Eigenbericht) und die Angliederung des Geschäftsbereiches Digitaldruck ist die Rückkehr des Magazins ins Rother Stadtgebiet eine weitere entscheidende Maßnahme auf dem



Weg zum landkreisweiten Magazin. Mit dem Umzug ist die Eröffnung eines zusätzlichen Leistungsbereiches verbunden. In unseren neuen Geschäftsräumen bieten wir gewerblichen und privaten Kunden in unserem „Copy-Shop“ kostengünstiges und schnelles Kopieren vom Einzelblatt bis hin zu größeren Stückzahlen im Digitaldruck an und einiges mehr. Damit nicht genug stehen in diesem Jahr noch andere strategische Entscheidungen an, die den „Rother Akzent“ in seiner Position als größtes Magazin und Multimedia-Unternehmen im Landkreis Roth weiter ausbauen und festigen werden. Die Erschließung des östlichen Landkreises wird hier eine zentrale Rolle spielen.

Lassen Sie sich also überraschen von den innovativen Ideen, die wir für Sie in diesem Jahr bereithalten und bleiben Sie uns auch weiterhin gewogen.

Ihr Redaktionsteam

## ANZEIGENANNAHME

Tel. 09171 - 84 32 35 • Fax 09171 - 8 08 74 21

Mobil 0177 - 5 20 07 58

info@rother-akzent.de • www.rother-akzent.de

Ihr Ansprechpartner: Rolf-P. Müller

### IN EIGENER SACHE

#### Werbe-Einwurfverbote und Verteilgebiet

Liebe Leserinnen und Leser,  
verehrte Inserenten,

seit der Neuausrichtung des Rother Akzent im Oktober 2006 beliefern wir die Haushalte unseres Verbreitungsgebietes einschließlich der Werbe-Einwurfverbote. Dies war bis vor kurzem kein Problem, da Sie unser Magazin gerne gelesen und bekommen haben.

Gerne hätten wir dies auch so beibehalten, wenn nicht vereinzelte Mitbürger darüber Beschwerde geführt hätten. Gemäß eines seit 28. Dezember rechtskräftigen Urteils des Landgerichts Lüneburg (Aktenzeichen: 4 S 44/11 - Verkündung am 4. November 2011), gilt Folgendes: „Postwurfsendungen gegen den ausdrücklichen Willen des Empfängers sind eine unzumutbare Belästigung und ein Eingriff in das Recht auf informationelle Selbstbestimmung.“ (Zitat Ende).

Generell gilt dieses Urteil, das aus der Klage eines Lüneburger Rechtsanwalts entstanden ist, gegen die Deutsche Post im Einzelfall. Keinesfalls jedoch möchten wir darauf warten, bis es Auswirkungen auf die Zustellung unseres Magazins und damit auf unsere Anzeigenkunden hat.

Wir bitten daher um Ihr Verständnis, dass wir mit der Ausgabe April 2012 unsere Verteilung dahingehend ändern und die offensichtlichen Werbe-Einwurfverbote berücksichtigen sowie nur noch die Briefkästen beliefern, welche keine Verbotssplakette am Briefkasten haben.

#### Kein Nachteil ohne Vorteil!

Durch den Wegfall der Werbe-einwurfverbote, die inzwischen mehr als 10 % der Haushalte ausmachen, können wir die noch fehlenden Gemeinden Kammerstein, Rohr und Röttenbach ab der April-Ausgabe in unser Verteilgebiet aufnehmen. Die Gesamtauflage von 25.000 Heften bleibt dadurch erhalten.

Für den Anstoß zu dieser Veränderung danken wir dem hier anonym gehaltenen Beschwerdeführer aus Roth (Name ist der Redaktion bekannt) für seine beherzte Aktion.

Wir freuen uns allerdings auch, damit den gesamten westlichen Landkreis ab April 2012 mit unserem Magazin versorgen zu können und wünschen uns, dass die hinzugekommenen Leserinnen und Leser sowie Inserenten den Rother Akzent genauso interessant und informativ finden wie unsere bisherige Leserschaft es getan hat. Mehr zu dem Urteil bzw. den entsprechenden Link finden Sie auf unserer Internetseite

[www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)

Ihr Redaktionsteam

### Aus dem Inhalt:

	Seite
Stromfressern den Kampf ansagen	3
Rother Bürgermeister diskutiert mit Einzelhändlern	4
Außergewöhnliche Pflegedienste	5
Mit den Fahrrad quer durch Amerika	6
Challenge Germany findet neuen Radsponsor	7
Wald aktuell	8
Brot- und Semmelprüfung / Jugendaktionstag	9
Termine der Stadt Roth und Umgebung	10/11
Aktuelles Rezept	12
Jugendkulturpreis des Landkreises	13
15 Jahre VfG-KG Georgensgmünd	14
Girl`sDay und Boy`sDay	15
Wurzelbehandlung einzeln erkkärt	16
Termine überregional / Veranstaltungen in Spalt	17
Alles was Recht ist	18
Angebote des Werkhof Regenbogen	19

Impressum: Rother Akzent - Das unabhängige Magazin für die Region

Abergern - Büchenbach - Georgensgmünd - Rednitzhembach - Roth - Spalt

27. Jahrgang  
Herausgeber: Rolf-P. Müller, Renate Haider  
Sitz d.Redaktion: Regensburger Ring 14, 91154 Roth  
Telefon 09171 / 84 32 35, Telefax 09171/ 8 08 74-21  
E-Mail: info@rother-akzent.de  
Internet: www.rother-akzent.de  
Redaktion und Anzeigen: Rolf-P. Müller, Mobil: 0177 - 5 20 07 58  
Xaver Gerngroß (Veranstaltungen)  
Druck: Druck-Service Haider, Regensburger Ring 14, 91154 Roth  
Verteilung: RPM Direktwerbung, Regensburger Ring 14, 91154 Roth  
Auflage: 25.000 Exemplare, Verteilung kostenlos in alle Haushalte  
Titelfoto: RPM

Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotografien wird nicht übernommen.  
Für Anzeigen gilt die Preisliste vom Dezember 2011. Die gesamte Druckschrift ist urheberrechtlich geschützt © 2012  
Für jegliche Verwertung oder Vervielfältigung ist die Zustimmung erforderlich. Wir weisen darauf hin, dass eingesandte Artikel und Fotos auch im Internet erscheinen können, sofern der Verfasser nicht ausdrücklich widerspricht.

## Erscheinungstermine des ROTHER AKZENT bis Oktober 2012

Auf diese Termine können Sie sich verlassen!

April	11.04.2012
Juni	06.06.2012
August	08.08.2012
Oktober	10.10.2012

Anzeigen- und Redaktionsschluss  
für die April-Ausgabe

**30.03.12**

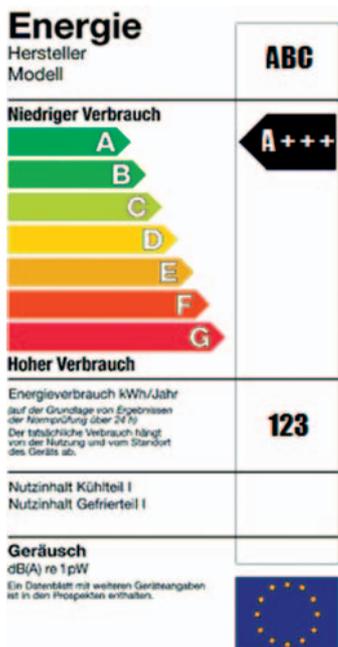
## Stromfressern den Kampf ansagen

Falls die Stromrechnung zu hoch ausfällt, können Stromfresser im Haushalt daran schuld sein. Dies können unter anderem der alte Kühlschrank oder der Zweit-Gefrierschrank im Keller sein.

Diese Altgeräte sollten auf jeden Fall überprüft werden um einen sinnvollen Umgang mit Energien zu gewährleisten. Auch der Verbrauch von Fernseher und Computer oder Standby-Geräten kann interessant sein. Die Stadtwerke Roth unterstützen gerne ihre Kunden und helfen Stromfresser im Haushalt ausfindig zu machen. Als kostenlose Serviceleistung stehen Energie-Messgeräte zum Ausleihen bereit.

### Wie funktionieren diese Energie-Messgeräte?

Die Anwendung ist ganz einfach: Das Gerät, welches getestet werden soll, sollte abgeschaltet



werden. Dann den Netzstecker ziehen. Ein Hinweis am Rande: Manche Geräte löschen die Voreinspeicherung, wenn sie vom Netz getrennt werden. Darauf sollte geachtet werden.

1. Nun das Messgerät in die frei gewordene Steckdose stecken. Die Anzeige im Display des Energie-Messgerätes mit der Taste ggf. auf „0“ stellen.

Der Messvorgang beginnt. Um einen möglichst korrekten Tageswert der verbrauchten Kilowatt zu ermitteln, sollte das Gerät immer zur gleichen Zeit abgelesen werden.

Diese Energie-Messgeräte stehen allen Kunden der Stadtwerke Roth sieben Tage kostenlos zur Verfügung und können in der Sandgasse 23 abgeholt werden. Ansprechpartner hierfür sind die Mitarbeiter im Service-Center, die zu den regulären Geschäftszeiten erreichbar sind.



- Bauschlosserei
- Garten- u. Garagentore
- Edelstahlbau
- Balkone
- Überdachungen
- Fenstergitter
- Vordächer
- Fenster u. Türen
- Zäune und Geländer
- Fensterreparaturen
- Treppen und Handläufe
- Verglasungen

[info@tausch-bauelemente.de](mailto:info@tausch-bauelemente.de)    91154 Roth - (Er) Lösmühle 2 • ☎ (0 91 71) 6 02 54  
[www.tausch-bauelemente.de](http://www.tausch-bauelemente.de)    Fax (0 91 71) 7 06 85 - Mobil (01 71) 4 51 83 66

### Kostenlose Faltposter

#### „Energiesparen“ liegen auf:

Ebenfalls liegen kostenlose Faltposter mit den zehn wichtigsten Energiespartipps im Service-Center bereit. Geld sparen und dabei die Umwelt schonen drängt immer mehr ins Bewusstsein.

#### Ein Tipp, der den Geldbeutel auf Dauer schont:

Sollte der gemessene Stromverbrauch über dem Vergleichswert eines neuwertigen Gerätes liegen, sollte man die Funktionalität des Altgerätes überprüfen und kontrollieren ob das Gerät optimal genutzt wird.

Bei erhöhtem Stromverbrauch lohnt sich in den meisten Fällen eine Neuanschaffung eines energiesparenden Gerätes. Dabei helfen die neuen EU-Label beim Kauf von Haushaltsgeräten. Geräte, die weniger verbrauchen als ein Standardmodell der Verbrauchsklasse „A“ werden seit 2011 mit den Klassen „A -20%“ und „A -80%“ gekennzeichnet. Sie zeigen ganz deutlich, wie viel Prozent weniger das neue Gerät gegenüber einem Standardgerät der gleichen Klasse verbrauchen wird. Neu seit 1. Januar 2012 ist die Kategorie A+++ als effizienteste Klasse, die zurzeit allerdings nur bei Wasch- und Spülmaschinen sowie Kühl- und Gefrierschränken wirksam wird. Industrie und Handel bieten mittlerweile Elektro-Haushaltsgeräte an, deren Stromverbrauch im Verlauf der vergangenen 15 Jahre um die Hälfte reduziert wurde.

## Badminton & Squash Ferien-Special



\* gültig in den Spielzeiten  
Mo - Fr 9.30 - 17.00 Uhr  
Sa & So 9.00 - 20.00 Uhr

**20.02. - 26.02.2012**  
**25 % Rabatt\***  
auf alle Platzbuchungen




Ringstr. 96 - 91126 Rednitzhembach - Telefon 0 91 22/6 31 23  
[www.sportpark-schwabach.de](http://www.sportpark-schwabach.de)



**Berufsunfähigkeit -  
Gesundheit - Rente**

Vorsorge wie sie sein sollte:  
Einfach und flexibel

Ich berate Sie gerne persönlich

Andreas Behling  
Käthe-Kollwitz-Str. 33 - 91154 Roth  
Tel.: 09171-9 06 90 16  
[www.a-behling.de](http://www.a-behling.de)



**Monika Jagott**  
Bestatterin  
Trauerberaterin  
Freirednerin

## Jagott

Bestattungshaus

**ABSCHIED UND ERINNERUNG  
INDIVIDUELL GESTALTEN**

[www.jagott.de](http://www.jagott.de)

Wir sind Tag und Nacht für Sie da und stehen Ihnen Jederzeit für ein unverbindliches Gespräch zur Verfügung, im In- und Ausland.

**91154 Roth, Münchener Str. 10, Tel. 09171 / 85 37 70**  
**91186 Büchenbach, 91126 Rednitzhembach, Tel. 09171 / 62 907**

**Roth – Bürgermeister Ralph Edelhäuber hatte vor kurzem Einzelhändler, Besitzer von Gewerbeimmobilien in der Innenstadt sowie Vertreter des öffentlichen Lebens zu einer Versammlung in die Stadthalle Roth eingeladen.**

Zweck der Zusammenkunft war die Diskussion über neue Ideen zur Belebung des Stadtkerns. „Wenn wir jetzt nicht gegensteuern, wird unsere Innenstadt immer leerer“, leitete der Rathauschef seine Ausführungen ein.

Mehr als 100 Teilnehmer hatten sich eingefunden, um sich an der Ideenfindung zu beteiligen. „Mit soviel Zuspruch hatten wir gar nicht gerechnet“, freute sich Edelhäuber über das große Interesse aus dem Einzelhandel und der Bevölkerung. Schnell wurde klar, dass man sich nach vielen Jahren mit zu wenig Besucherfrequenz von der Verwaltung, respektive vom „neuen“ Bürgermeister, Veränderungen erwartete, welche Roth voranbringen sollen.

„Ich bin jetzt seit neun Monaten im Amt und will nicht länger warten, bis sich etwas tut“, bekräftigte Ralph Edelhäuber seine Absicht, Taten sprechen zu lassen. Man habe den Versuch beschlossen, eine Stadt-

## Verwaltung, Einzelhändler und Rother Einwohner diskutierten über Innenstadtbelebung

buslinie über den Marktplatz fahren zu lassen, um mehr Menschen in die Innenstadt zu bringen. Der Stadtrat werde im März in Klausur gehen, um über weitere Maßnahmen der innerstädtischen



Belebung zu beraten. Gerüchte über die Schließung einiger Gaststätten im Stadtgebiet wies Edelhäuber mit Entschiedenheit zurück. „Wenn Sie so etwas hören, fragen Sie die angeblich Betroffenen, dann gibt es keine Unklarheiten“, forderte der Bürgermeister die Anwesenden auf.

An die Vertreter der Rother Werbegemeinschaften richtete er die klare Botschaft: „Ich möchte nicht mit fünf Werbegemeinschaften sprechen müssen!“ Soll heißen, die Händler sollten sich um eine

Gesamtgemeinschaft bemühen, die gleiche Interessen verfolge. Da sei man nicht untätig gewesen, betonte die Vorsitzende der Rother Werbegemeinschaft und sprach gleich auch noch einige Anliegen an die Stadt Roth aus.

Im Laufe der Wortmeldungen zeigte sich deutlich, dass Ideen aus den

Reihen der Zuhörer vorhanden sind.

Einen City-Manager, sprich Beauftragten für Stadtentwicklung, wünschte sich nicht nur Bürgermeister Edelhäuber sondern unisono auch die Vertreter aus dem Handel und viele der Anwesenden. Dies sei nur zu machen, wenn alle an einem Strang ziehen. Es könne nicht sein, dass diese wichtige Funktion alleine von der Verwaltung zu stemmen sei. Auch die Händler seien bereit, Ihren Teil dazu beizutragen, war von deren Seite zu hören.

Man müsse das Umland besser in Werbemaßnahmen für Roth einbeziehen, war eine von vielen Anregungen aus dem Publikum.

Ziel müsse es sein, den Prozess der Verödung in der Innenstadt aufzuhalten und mehr Menschen in den Stadtkern zu bringen, war die allgemeine Meinung. Bürgermeister Ralph Edelhäuber sagte zu, sich mit aller Energie für eine Belebung der Innenstadt einzusetzen.

„Jetzt muss was geschehen“ war die Aussage, die am Ende der Veranstaltung stand.



### Durchstarten

Ab 45 Euro

**045  
EUR**  
GGV 2012

Das neue blaue Moped-Schild gibt es bei der HUK-COBURG zum Mitnahmepreis. Einfach vorbeikommen und das aktuelle Kennzeichen mitnehmen!

Und schon starten Sie gut versichert in die neue Saison.

#### KUNDENDIENSTBÜRO

**Angelika Schelenz**  
Versicherungsfachfrau  
Telefon 09171 99838  
Telefax 09171 99848  
schelenz@HUKvm.de  
Kohlengasse 19  
91154 Roth

#### Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Do., Fr. 9.00–12.30 Uhr  
Di. 18.00–20.00 Uhr  
Do. 14.00–17.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Pizzeria „Zum Wagenrad“

Gängsgasse 53 • 91174 Spalt  
Telefon (091 75) 577



Jeden Montag ab 17.00 Uhr:

**Schaschlik** (auch zum Mitnehmen)

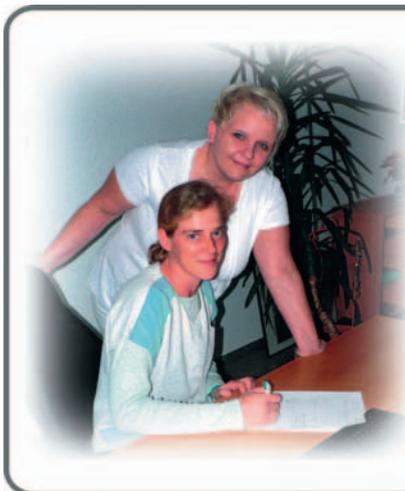
**NEU • NEU • NEU • NEU  
PARTYSERVICE**

**Kalte und warme Buffets,  
fränkische und italienische  
Spezialitäten,  
kalte Platten, belegte Brötchen,  
Canapés, reichlich garniert!**

#### Öffnungszeiten:

Täglich ab 17.00 Uhr • Sonntag, 12.00–14.00 und ab 17.00 Uhr  
Dienstag + Donnerstag Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Eder



# häusliche | pflege | dienste

**Manuela Langnickel** (links), 2 Kinder, Ausbildung zur Altenpflegerin und Praxisanleiterin für pflegerische Berufe.

**Nicole Preiß** (rechts), 1 Kind, stellvertretende Pflegedienstleiterin, Ausbildung zur Kinderpflegerin, Weiterbildung zur Pflegefachkraft.

Wir garantieren Ihnen eine ganzheitliche Pflege nach Maß, eine freundliche und liebevolle Betreuung durch zuverlässiges und qualifiziertes Pflegepersonal. Wir sind zugelassen von allen Kranken- und Pflegekassen. Wir garantieren einen Notruf rund um die Uhr.

Telefon: 09171 – 82 54 660 Email: kontakt@hpd-roth.de  
 HPD Häusliche-Pflege-Dienste Roth GmbH · Grimmstraße 13 · 91154 Roth

**Was geschieht mit mir, wenn ich ein Pflegefall werde? Wie kann ich zu Hause die bestmögliche Pflege erhalten? Wie sieht bestmögliche Pflege überhaupt aus - und wer kann mir diese bieten?** Diese Fragen stellten sich Eheleute im Rother Landkreis. Nachdem sie im Ruhestand Jahre in Frankreich verbracht hatten, kehrten sie nach Deutschland zurück, um ihren Lebensabend in einer Pflegeeinrichtung zu verbringen. Schließlich wurde diese gegen ein eigenes Haus vertauscht. Dort möchten sie verbleiben, Aber was ist, wenn einer von ihnen - oder gar beide - der Pflege bedürfen? Schlagworte wie Pflegenotstand,

## Außergewöhnliche Pflegedienste

keine Zeit für Patienten, unsachgemäße Behandlung, usw., verunsicherten das Ehepaar. Die Idee einer anderen Pflege entstand. Der umtriebige ehemalige Unternehmer holte sich eine Betriebswirtin ins Boot und beide gründeten das Unternehmen „häusliche | pflege | dienste“.

Dessen Ziel ist es, eine qualitativ hochwertige Bezugspflege ohne Zeitdruck für Patienten und das Pflegepersonal zu gewährleisten. Dies soll gelingen, indem im Vordergrund - statt größtmöglicher

Rendite - zum einen eine humane, ganzheitliche Pflege steht, die den Menschen unabhängig von seiner Beeinträchtigung in jeder Situation achtet und wertschätzt und zum anderen bestmögliche Arbeitsbedingungen für die Pflegekräfte bietet. Die beiden Unternehmensgründer arbeiten auf Augenhöhe mit ihren kompetenten, hochmotivierten Pflegekräften und allen anderen Angestellten zusammen, lassen sie an Entscheidungen mitwirken und Arbeitsabläufe selbständig gestalten. Fachliche und persönliche Weiterbildungen werden gefördert, Ideen und Anregungen der Mitarbeiterinnen sind ausdrücklich erwünscht.

Beruf und Familie lassen sich gut

vereinbaren, da diverse Verwaltungsarbeiten auch von Zuhause aus erledigt werden können.

Das Arbeitsklima ist geprägt von Kollegialität, Wertschätzung und Transparenz. Die Arbeitszeiten sind so geplant, dass genügend Zeit für jeden Pflegebedürftigen bleibt, sowohl für hochwertige Pflege als auch für ein kleines zwischenmenschliches Gespräch. Dadurch entstehen gegenseitige Wertschätzung und Vertrauen. Die Unternehmensgründer streben darüber hinaus den Einklang von wirtschaftlichem, sozialem und ökologischem Handeln an. Der Tätigkeitsbereich von „häusliche | pflege | dienste“ ist Roth und Hilpoltstein sowie deren Umgebungen.

**Überzeugen Sie sich selbst!**



### DERMIO FACIAL

Unsere Haut ist in die Jahre gekommen. Das hinterläßt Spuren.  
**Es ist Zeit, aktiv zu werden!**



Rufen Sie an und erfahren Sie mehr  
**09171-896401**

Behandlungsdauer nur 30 Min.

**Eine innovative Methode auf Basis der Quantenphysik hilft dabei, die Uhrzeit Ihrer Haut zurückzustellen – die DERMIONOLOGIE !**

**ReVital Studio**  
 A-M-H Handels GmbH  
 Nürnberger Str. 28 · 91154 Roth  
 Tel.: 091 71 / 89 64 - 01 · Fax: 89 65 - 05  
 amh@revitalstudio.de · www.revitalstudio.de

gesund · vital · schön  
 ReVital Studio

## Eine gute Nacht -

**und einen noch besseren Tag ...**

... erreichen Sie mit den neuesten Betten-, Matratzen- und Lattenrost-Systemen für jede Schlafgewohnheit. Und unsere Fachberatung gibt's dazu.




**Betten Karg** ... über 75 Jahre Ihr Fachgeschäft mit Herz

Roth-Eckersmühlen, Tel. (09171) 2832  
 Schwabach, Tel. (09122) 5308

[www.betten-karg.de](http://www.betten-karg.de) + + + [info@betten-karg.de](mailto:info@betten-karg.de)

*Ein Geschenkgutschein zum Valentinstag...  
 ...da liegt man immer richtig!*

**DAMEN • HERREN • KINDER**

- Nägel
- Steckfrisuren
- Haartatoos
- Makeup
- uvm.

**Unsinniger Donnerstag 16.02. von 9-13 Uhr geöffnet**  
**Faschingsdienstag 21.02. geschlossen**

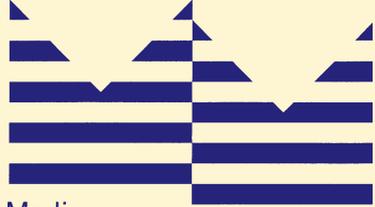
keine Voranmeldung nötig

---

**Öffnungszeiten:** Di.-Fr. 9.00 - 17.30Uhr  
 Sa. 7.00 - 12.00Uhr

91183 Abenberg • Marktplatz 9 • Tel: 09178/331





*Qualität und  
saubere Arbeit  
liegen uns  
am Herzen*

- ✓ Stahlbau
- ✓ Metallbau
- ✓ Lasertechnik
- ✓ Alubau
- ✓ Anlagenbau
- ✓ Edelstahlverarbeitung

**Im Elm 15**  
**91154 Roth**  
**Tel. 09171 / 98 91 0 - 0**  
**Fax 09171 / 98 91 0 - 50**

**metallbau-modi@t-online.de**  
**www.metallbau-modi.de**

## Mit dem Fahrrad quer durch Amerika

5000 km und über 33000 Höhenmeter, das Ganze Nonstop und unter sieben Tagen. Das ist das große Ziel von vier jungen Freunden aus Roth, das Race Across America 2012. (Fabian Conrad, Max Müller, Florian Lechner und Lasse Ibert werden im



Juni 2012 beim härtesten Radrennen der Welt in Form eines 4er Teams als „team twenty.six“ an den Start gehen. Mit einem Durchschnittsalter von gerade einmal 26 Jahren zählen die vier Athleten zu einer der jüngsten Mannschaften, die je in der

Fabian Conrad und Max Müller hat das Team zwei weitere erfolgreiche und erfahrene Athleten in seinen Reihen.

Bei Ihrem einwöchigen Rennen werden die vier durch 15 amerikanische Bundesstaaten, durch Wüsten mit Temperaturen um die 50 Grad Celsius, über die Rocky Mountains mit Pässen auf mehr als 3.300 m Höhe und über die fünf größten Flüsse der USA (Colorado, Rio Grande, Missouri, Mississippi und Ohio) fahren. Um diese schweren 5.000 Kilometer in nur 166 Stunden zu meistern, ist eine Durchschnittsgeschwindigkeit von 30 km/h erforderlich. Das ist das Mindestziel der vier. „Ein Platz auf den Treppchen sollte aber schon drin sein“, sagen sie selbstbewusst. Die vier Radsportler werden von einer erfahrenen Crew von 10 Mitgliedern rund um die Uhr betreut. Die Crew ist beim RAAM erfolgsentscheidend, denn sie muss eine Vielzahl von Funktionen übernehmen: Physiotherapeut, Team Manager, Koch, Mechaniker, Kommunikation, Technik, Logistik, Troubleshooter, Webmaster, Fahrer,... Insgesamt ein harter Job mit wenig Schlaf, viel Einfühlungsvermögen, hoher Flexi-



Geschichte des RAAMs am Start waren, dennoch ist dem Team einiges zuzutrauen. So sind mit Lasse Ibert und Florian Lechner zwei Fahrer im Team, die das Rennen bereits erfolgreich beendet haben und mit den Triathlon-Assen

bilität und viel Kompetenz. (Die Vorbereitungen begannen bereits Mitte 2011 und gehen mittlerweile gut voran. Einige Leistungsdiagnostiken, Trainingskilometer, Trainingslager und -wettkämpfe sind bereits absolviert und auch

einige Sponsoren und Ausrüster konnten gewonnen werden. Jedoch steht den 4 Freunden weiterhin eine Menge Arbeit bevor. Die Crew muss noch komplett zusammengestellt, weitere Sponsoren geworben, Flüge gebucht und nicht zuletzt noch jede Menge trainiert werden um das Projekt RAAM 2012 erfolgreich absolvieren zu können. Ein wesentlicher Grund für die Sponsoren, das team twenty.six zu unterstützen liegt allerdings in der Verbindung von sportlicher Hochleistung mit karitativem Engagement. So möchten die 4 bei dem Rennen Spenden sammeln, die der Anton-Seitz-Schule in Roth zu Gute kommen und in ein Projekt

einfließen, das den Kindern den Start in das Berufsleben erleichtern soll.

Dabei wollen sie auch den jungen Schülern als Vorbild dienen, wie man mit guten Zeitmanagement, Ehrgeiz und Organisation im Team Höchstleistungen vollbringen kann. Während des Rennens müssen die 4 Freunde insgesamt 55 Kontrollstellen, sogenannte Timestations passieren. Für jede Timestation wird ein Spender gesucht. Der gesamte Erlös geht dann an die Anton-Seitz-Schule in Roth.

Weiter Informationen zum Team gibt es unter [www.raam2012.com](http://www.raam2012.com)



**Wenzel Heizungs- & Sanitärtechnik GmbH**  
Breitenloher Weg 19  
91166 Georgensgmünd  
T 0 91 72 / 69 53 - 0  
F 0 91 72 / 69 53 - 30  
[info@wenzel-heizung.de](mailto:info@wenzel-heizung.de)  
[www.wenzel-heizung.de](http://www.wenzel-heizung.de)



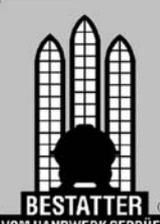


**7/24 Notdienst**  
**0 91 72 / 69 53 -33**

Innovative Heizsysteme  
Solartechnik  
Wellness- & Traumbäder  
Barrierefreie Bäder  
Bauspenglerei & Blecharbeiten

Holz und Pelletsheizsysteme  
Wärmespeichersysteme  
Wärmepumpen

... und vieles mehr!!!



**Bestattungs - Institut**  
*Paul Gruber*  
**Inh. Manfred Gruber**  
**Fachgeprüfter Bestatter**  
**91154 Roth**  
**Richthofenstrasse 22**

**Dienstbereit: Tag und Nacht, Sonn- und Feiertage**

**Erdbestattungen - Feuerbestattungen - Seebestattungen**  
**Überführungen In- und Ausland**  
**Hausbesuche - Erledigung aller Formalitäten**  
**Trauerbegleitung - Trauervorsorge - Sterbeversicherung**  
**Grabmachertechnik**

**Telefon: 09171 / 97930**  
**Telefax: 09171 / 979350**  
**E-mail: [info@bestattung-gruber.de](mailto:info@bestattung-gruber.de)**

VERKAUF VON

- **BETONRECYCLING-SCHOTTER**
- **RECYCLINGMIX AUS MAUERWERK UND BETON**

- Ideal für Auffüllung oder Baustraßen -

Infomaterial zu Sieblinie, Körnungsgrößen, Analytik nach Feststoff oder Anlieferung durch uns senden wir Ihnen gerne zu!

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**



**www.hausmann-demontage.de**

**Peter Hausmann**  
**Demontage & Containerdienst GmbH**  
 Industriestraße 6 • 91126 Schwabach  
**Tel: 09122 / 69 16 30**  
**Fax: 09122 / 69 16 33**

- **SCHADSTOFFSANIERUNG**
- **DEMONTAGE**
- **ABBRUCH**
- **CONTAINERDIENST**
- **AUFARBEITUNG**
- **VERWERTUNG**

**Wunschpartner SCOTT Sports wird Radsponsor des Challenge Germany**  
**Hochwertiges Scott-Bike zu gewinnen**

**ROTH/GIVISEZ - Zum Auftakt der neuen Triathlon-Wettkampfsaison kann eine weitere zukunftsweisende Partnerschaft bekannt gegeben werden.**

SCOTT Sports, eine der weltweit führenden Marken im Radsport, wird für zunächst drei Jahre exklusiver Radstrecken-Sponsor des Challenge Germany mit seinen beiden Wettkämpfen Challenge Roth und Challenge Kraichgau. Seit der Gründung im Jahr 1958 entwickelt das Unternehmen mit Hauptsitz in Givisez/Schweiz Produkte für höchste Ansprüche im Sport. Die Wurzeln lagen im Skisport: Ed Scott, ehemaliger Skirennfahrer aus Sun Valley in Idaho, hatte damals den ersten Skistock aus Aluminium entwickelt, innerhalb kürzester Zeit war die Firma zu einem der technologischen Leader im Skimarkt gewachsen. Durch die Entwicklung neuer Karbon-Technologien und deren Einsatz bei der Produktion von Mountainbikes und Rennrädern konnte SCOTT den Bike-Markt revolutionieren und sich als einer der Weltmarktführer etablieren. Seit über zehn Jahren verwendet SCOTT das Material Karbon und setzte damit Maßstäbe

in Leichtigkeit, Verschleißfestigkeit und Dynamik. 2006 präsentierte SCOTT mit dem „Plasma“ das leichteste Triathlon-Bike der Welt und erhielt dafür den Ispo Award in der Kategorie Triathlon. Top-Triathleten wie der Rother Publikumsliebling Sebastian Kienle, Marino Vanhoenacker oder Sonja Tajsich erzielen auf SCOTT-Bikes herausragende Erfolge. Mit der neuen Partnerschaft haben SCOTT und die Challenge-Weltserie einen wichtigen Schritt in die Zukunft gemacht. Florian Brugger, Marketing Coordinator Triathlon & Bike bei SCOTT, zu den Gründen für das Engagement: „Wir wollen durch die Nähe zu den Athleten – von den vielen begeisterten Age-Groupern bis zu den weltbesten Profis – das Feedback direkt aus dem Markt bekommen, um das richtige Produkt entwickeln zu können. Und der größte und wichtigste Ort, an dem sich Triathlon-Fans aus der ganzen Welt tummeln, ist aus Sicht unseres Unternehmens die Challenge-Serie“. (Für die Teilnehmer und Fans der Qualitätsmarke Challenge kündigt Brugger gleich zu Beginn der neuen Partnerschaft attraktive

powered by **die etwas andere Agentur**

**AGENTUR FOR YOU**  
**Eventmanagement & More**

**Tel.: 0176 - 61 63 81 72**

**www.foryou-exklusiv.com**

Sonderaktionen und Gewinnspiele an. So wird SCOTT bereits in Kürze die ersten beiden (je eines in Roth und im Kraichgau) von insgesamt vier hochwertigen Bikes unter den Challengern verlosen. Das SCOTT CX Comp mit superleichtem Aluminium-Rahmen und SCOTT-Karbon-Gabel gibt es demnächst zu gewinnen – Details zur Teilnahme gibt TEAMCHALLENGE in den nächsten Tagen auf den Homepages [www.challenge-roth.de](http://www.challenge-roth.de) sowie [www.challengekraichgau.de](http://www.challengekraichgau.de) bekannt. Darüber hinaus, so der SCOTT-Marketingchef, wird es Side-Events wie Trainings-Lager und geführte Trainings-Ausfahrten rund um den Challenge Roth und den Challenge Kraichgau geben, bei denen SCOTT-Bikes zusammen mit den Profis getestet werden können. Auf drei erfolgreiche Jahre mit SCOTT freut sich auch der

Veranstalter der weltweiten Challenge-Serie, Felix Walchshöfer, der am 21. Januar mit dem Challenge Wanaka (Neuseeland) den Startschuss für die neue Rennsaison gab. „SCOTT als Hersteller der weltbesten Triathlon-Bikes war unser absoluter Wunschpartner für das Sponsoring der Radstrecken in Roth und im Kraichgau. Wir können nur von den Besten lernen, und SCOTT sieht das genauso. Wir werden gemeinsam weiterwachsen, den Athleten immer im Focus“. Weitere Infos: [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) [www.challenge-roth.de](http://www.challenge-roth.de) [www.challenge-kraichgau.de](http://www.challenge-kraichgau.de)

- ❖ **Krankenfahrten für alle Kassen**
- ❖ **Rollstuhlfahrten sitzend**
- ❖ **Behinderten-fahrdienst**
- ❖ **Bestrahlungsfahrten**
- ❖ **Dialysefahrten**
- ❖ **Kurierfahrten**
- ❖ **Flughafenfahrten**

**Taxi Manfred Hofmann**

Auf der Kupferplatte 1  
 91154 Roth

**Tel. 09171- 6 02 26**  
 Fax 09171- 89 72 16  
 e-Mail: [info@taxi-hofmann.com](mailto:info@taxi-hofmann.com)  
[www.taxi-hofmann.com](http://www.taxi-hofmann.com)

**Feuchte Mauern und alte Keller glänzen wie neu!**

**Auch ohne Aufgraben mit dem HSK-Injekt-System. Nur vom Fachbetrieb seit über 25 Jahren!**

Die beste Art, feuchte Keller, Häuser und Wohnungen schnell und günstig trocken und schimmelfrei zu machen. Nachträgliche Abdichtungen im Mauer sägeverfahren, Injektionsharz, Klimaputz, Schimmelsanierung, Innendämmung mit IQ-Therm, Balkon-, Terrassen- und Außentreppe sanierung.

Am besten gleich kostenlose Vor-Ort-Beratung vereinbaren!

**bautenschutz johann katz**

**bautenschutz joh. katz GmbH · Tel. (091 22) 79 88-0**  
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach · [www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)



## Europäische Lärche – Baum des Jahres

Nachdem im vergangenen Jahr mit der Elsbeere eine relativ unbekannt Baumart zum Baum des Jahres gekürt wurde, steht heuer mit der Europäischen Lärche ein in unserer Landschaft häufigerer Baum im Mittelpunkt.

Baumarten voranwachsen lässt und sie in Gruppen pflanzt. Dafür ist ihr schnelles Jugendwachstum günstig. In gut nährstoff- und wasser-versorgten Standorten der Buchenmisch- und Fichten-Tannenwälder wächst die



Die Lärche, auffällig vor allem im Herbst durch die wunderschöne goldene Herbstfärbung und im Winter als kahler Baum, ist bestens gerüstet für extremes Klima. Sie kann im alpinen Bereich bis zu einer Höhenlage von 2500 m vorkommen und verträgt selbst scharfe Fröste bis  $-40^{\circ}\text{C}$ . Auf der anderen Seite fühlt sie sich aber auch im Flachland wohl wenn der Standort nicht allzu trocken oder im anderen Extrem zu nass ist. Die Lärche ist sehr lichtbedürftig und intolerant gegenüber Beschattung. Sie tritt daher auf solchen Standorten und in solchen Wald-gesellschaften auf, in welchen der Konkurrenzdruck anderer Baumarten aus unterschiedlichen Gründen geringer ist. Wenn eine Lärche in einem Mischbestand nicht ständig eine freie Krone hat, geht sie ein. Das kann man bei der Anlage von neuen Wäldern verhindern, indem man die Lärchen den anderen

Lärche optimal, doch ist dort auch die Konkurrenz durch Schlusswaldbaumarten, z.B. der Buche, am höchsten. Lärchenvorkommen auf diesen

seit mehr als 20 Jahren  
 • Baumfällung  
 • Wurzelstockfräsen

## Robert Davis

Heidenbergstraße 22 • 91186 Büchenbach  
 Telefon: 09171 / 85 79 03  
 Mobil: 0178 / 27 96 46 0

Standorten sind vermutlich durchwegs auf Einbringung durch den Menschen zurückzuführen.

Die Lärche liefert ein wertvolles und hartes Holz. Es ist sehr dauerhaft durch den hohen Harzgehalt und kann auch unbehandelt für relativ lange Zeit der Witterung ausgesetzt werden. Aus diesem Grund wird es auch gerne für Fassadenverkleidungen, Brücken, Masten, Zaunlatten, Terrassendielen und Dachschindeln verwendet.

Zum Schluss noch ein Superlativ: Die höchste Lärche Deutschlands steht nordwestlich von Fulda in einem ursprünglichen Laubwaldgebiet und hat bei einem Stammdurchmesser von 1,17 m (in Brusthöhe) und einem Holzvolumen von 20 Kubikmetern eine Höhe von 55 Metern.

### Ein Tipp für Waldbauern:

Bitte denken Sie jetzt schon an mögliche Frühjahrspflanzungen in ihrem Wald. Sammelbestellungen von Waldpflanzen nimmt die FBG – Roth entgegen. Weiterhin werden auch Laubholzkulturen und Tannenpflanzungen von staatlicher Seite aus gefördert. Wenden sie sich bei Fragen dazu an das Amt für Ernährung, Landwirtschaft u. Forsten Roth.

Ihr Förster  
 Erwin Galsterer,  
 Tel. 09171 – 84267

## Fit in den Frühling!



Einlagen bewirken oft „Wunder“!

Individuelle Anpassung durch Computer-Scanning.

Lassen Sie sich von uns beraten!

**Laufbandanalyse  
& Fußcheck  
in Schwabach**



Sanitätshaus  
Reha-Orthopädietechnik

gut drauf mit  
**art**

Orthopädie-Schuhtechnik  
Bequemschuhhandel

Garantiert qualifizierte Laufbandanalyse mit digitaler Videokamera und Computerauswertung.

Orthopädie-Schuhtechnik – Sanitätshaus – Bequemschuhhandel – Fußpflegeartikel

Nördliche Ringstr. 3  
91126 Schwabach  
Tel.: 09122 - 37 36

Hauptstr. 10  
91154 Roth  
Tel.: 09171- 6 34 00

Richtwiese 4  
90530 Wendelstein  
Tel.: 09129 - 27 79 26

## Brot- und Semmelprüfung der Bäckerinnung

**Schwabach – Mit besonderer Wirkung in der Öffentlichkeit hielt die Bäckerinnung Mittelfranken-Süd ihre dreitägige Brot- und Semmelprüfung in der Schalterhalle der Sparkasse Mittelfranken-Süd in Schwabach ab.**

Der Duft, der sich in der Schalterhalle ausbreitete, „ist nicht gerade typisch für ein Geldinstitut“,

verband des Deutschen Bäckershandwerks übernahm in bewährter Manier die Begutachtung der 129 Brot- und 57 Semmelproben von insgesamt 16 Bäckereien aus Schwabach sowie den Landkreisen Roth und Weißenburg-Gunzenhausen.

Form und Aussehen sind ebenso Kriterien für die Bewertung wie Konsistenz, Oberflächen- und



erfreute sich Sparkassenvorstandsmitglied Daniela Heil.

Im Vergleich zu den Vorjahren konnte die Anzahl der eingereichten Proben nochmals gesteigert werden. Manfred Stiefel, Sachverständiger vom Zentral-

Krusteneigenschaften. Auch der Geruchssinn kommt bei der Prüfung zum Einsatz.

„Die freiwillige Selbstkontrolle gibt es im Deutschen Bäckershandwerk seit mehr als 40 Jahren. Davon profitiert nicht zuletzt der Kunde“,

## Einfach „cool“ bei Anderen ankommen

**Anmeldefrist für Jugendaktionstag – Selbstbewusstsein gewinnen**

**ROTH – Wie „funktioniert“ das eigentlich, „cool“ auf Andere zu wirken – selbstbewusst, offen, irgendwie locker, aber doch als Ernst zu nehmender Gesprächspartner? „Alles oft eine Frage der Ausstrahlung“, sagt Motivationstrainer Jürgen Zwickel. Was er damit meint und vor allem, wie jeder Einzelne Ausstrahlung gewinnen kann, ist „sein“ Thema an einem Aktionstag für junge Leute am 4. März. Noch bis Freitag, 24. Februar, können sich Jugendliche dafür anmelden.**

Mit dieser Veranstaltung am Sonntag, 4. März, in der Rother Kulturfabrik will der Landkreis in seinem Jubiläumsjahr – er feiert heuer sein 40-jähriges Bestehen – speziell der jungen Generation etwas Besonderes bieten. Sozusagen als Geburtstagsgeschenk lädt er zu einem Tag ein, der für die Jugendlichen zwar umsonst (weil kostenlos) ist, aber „ganz bestimmt nicht vergebens“. Darin ist sich die Ausbildungsleiterin des Landratsamtes, Waltraud Bößl, sicher.

Mit Jürgen Zwickel steht ein Mann im Mittelpunkt, der alles andere als ein abgehobener Gute-Laune-Typ ist. Dafür ist der 42-jährige viel zu bodenständig. Viele haben ihn als



Bankkaufmann und engagierten Fußballtrainer (u.a. in Heideck) kennen gelernt, ehe er sich als Motivationstrainer und Couch selbständig machte.

„Impuls zum Erfolg – lebe Dein Potenzial“ ist der Jugend-Aktionstag überschrieben, bei dem jede Menge „Action“ angesagt ist. Jürgen Zwickel setzt nicht auf „Frontal-Unterricht“, sondern auf den Dialog, aufs Mitmachen und

**Faschingszeit  
Krapfenzeit**

**KRAPFEN**  
gefüllt mit Hiffenmarkmarmelade frisch & lecker

**KRAPFEN**  
mit verschiedenen Füllungen

**SPRITZKUCHEN**

**MOHRENKÖPFE**  
mit Faschingsgesichtern

**Paul**  
Backen mit Tradition  
ALTESTE BÄCKEREI in BÜCHENBACH

Breitenloher Str. 4 • 91186 Büchenbach  
Tel. 09171 • 89 22 67 • Fax 09171 • 89 74 20  
info@baeckerel-konditorel-paul.de

wie Innungsoberrmeister Obermeister Gerhard Paul in seiner Begrüßung unterstrich. Die Bäcker hätten einen hohen Anspruch an ihre Produkte, „weil wir selber essen, was wir backen und überzeugt sind von dem, was wir tun.“ Gerhard Paul wies außerdem darauf hin, dass Bayern das Land mit der größten Brotvielfalt sei. Die Verbraucher könnten hier unter 200 verschiedenen Brot- und 1200 Semmelsorten wählen. „Diese Vielfalt ist weltweit einmalig“ lobten auch Schwabachs Oberbürger-

meister Matthias Thürauf und Kreishandwerksmeister Hanno Dietrich.

Dass die Handwerksbäckereien hervorragende Qualität liefern zeigt das Ergebnis: 89% der Brote und 95% der Semmeln erhielten die Note sehr gut bzw. gut.

Nachzulesen gibt es für Interessierte die genauen Kriterien der Qualitätsprüfung sowie die Prüfungsergebnisse der teilgenommenen Betriebe auf der Internetseite [www.brot-test.de](http://www.brot-test.de).

auf den gegenseitigen Gedanken- und Erfahrungsaustausch.

Mehr Selbstvertrauen, mehr Überzeugungskraft, mehr Ausstrahlung – das will er den Jugendlichen mit auf den Weg geben. Oder zumindest das „Handwerkszeug“, wie das gelingen kann. Weil sich damit sowohl im privaten als auch im schulischen und beruflichen Bereich viel Positives bewegen lässt. Waltraud Bößl, die diese Veranstaltung koordiniert, ist überzeugt: „Aus diesem Tag nimmt jeder und jede was für sich mit.“

### Information:

Der Jugendaktionstag findet bei freiem Eintritt am Sonntag, 4. März,

von 12 bis 18 Uhr in der Rother Kulturfabrik statt und wendet sich an alle Jugendlichen im Alter zwischen 14 und 17 Jahren. Für Essen und Getränke ist gesorgt. In den vergangenen Wochen wurden bereits in den Schulen des Landkreises Flyer verteilt. Eine Anmeldung ist bis Freitag, 24. Februar, erforderlich. Per Post an Landratsamt Roth, Waltraud Bößl, Weinbergweg 1, 91154 Roth; per Fax unter (09171) 81-7317; weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.landratsamt-roth.de](http://www.landratsamt-roth.de) Thema: Jugendaktionstag „Da nimmt jeder was für sich mit“; dort gibt es auch die Anmeldung als Download.

**Rother Akzent**

### ANZEIGENANNAHME

Tel. 09171 - 84 32 35 • Fax 09171 - 8 08 74 21

Mobil 0177 - 5 20 07 58

info@rother-akzent.de • [www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)

Ihr Ansprechpartner: Rolf-P. Müller

# Termine in Roth **Februar 2012**

Ein Service  
Ihrer Tourist-Information  
im Schloss Ratibor



- ▼ **Mi 01./08./15./22./29.02.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgilde
- Ⓧ **Do 02. - Di 28.02.** 9 Uhr **Fotoausstellung Carnevale di Venezia**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- Ⓚ **Fr 03.02.** 20 Uhr **Chiemgauer Volkstheater: „Der Bulle von Rosenheim“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 04.02.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 04.02.** 13 Uhr **Wanderung zum Fäbleinsberg**, ab Parkplatz Birkach, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Sa 04.02.** 14 Uhr **Führung durch das Schloss Ratibor**, Treffpunkt Schlosshof, Stadt Roth-Tourist-Information
- ▼ **Sa 04.02.** 20 Uhr **Faschingsball**, Sportheim Pfaffenhofen, Sportverein Pfaffenhofen
- ▼ **So 05.02.** 11 Uhr **EvWed Fest u. Hochzeitsmesse**, EvWed Boginator, Stadthalle Roth
- Ⓚ **Di 07.02.** 19.30 Uhr **Rother Poetry Slam**, Literatur - Performance - Comedy, Kulturfabrik Roth
- Ⓚ **Do 09.02.** 20 Uhr **Konzert Highlight: Pasi3n de Buena Vista**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 10.02.** 13 Uhr **Wanderung zum Grenzwanderweg**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- Ⓚ **Fr 10.02.** 20 Uhr **Solo-Konzert: Martin Kälberer „between the horizon“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 10. - So 11.02.** Fr. u. Sa 9 - 19 Uhr, So 11 - 19 Uhr, **Marktschreierwettbewerb**, Marktplatz, Event-Agentur Jobo
- ▼ **Sa 11.02.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 11.02.** 19.11 Uhr **Faschingsfeier 2012**, Landgasthof B3hm, Vereine Rothaurach
- ▼ **Sa 11.02.** 19.11 Uhr **GroÙe Prunksitzung**, Kulturfabrik, Rother Carneval Verein schwarz-weiÙ e.V.
- ▼ **So 12.02.** 10.15 Uhr **Lichtmessmarkt** (mit verkaufsoffenem Sonntag ab 13 Uhr) Kugelb3hlplatz, Stadt Roth - Hauptamt
- Ⓚ **So 12.02.** 14.11 Uhr **Seniorenprunksitzung**, Kulturfabrik, Rother Carneval Verein schwarz-weiÙ e.V.
- Ⓧ **Mo 13.02.** 17.45 Uhr **Kurs: Farbanalyse, nat3rliche Sch3nheit mit richtigen Farben**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Di 14.02.** 18 Uhr **Faschingskonzert**, Kulturfabrik, Stadtjugendkapelle Roth
- Ⓚ **Di 14.02.** 19.30 Uhr **Lesung: Autorengruppe Sonderzeit „Schreiben & H3ren“**, Kulturfabrik Roth
- Ⓧ **Di 14.02. u. Mi 15.02.** 17.30 Uhr **Kurs: Flechtwerke f3r Haus und Garten**, Flechterei Engelhardt, vhs Stadt Roth
- Ⓚ **Do 16.02.** 14 Uhr **Seniorentanz**, Stadthalle, Kulturfabrik Roth
- Fr 17.02. 19 - 22 Uhr **Party-Power**, (10 - 17 Jahre), Jugendhaus, CAFF-Team d. Evang. Jugend u. Jugendhaus Roth
- ▼ **Sa 18.02.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 18.02.** 13 Uhr **Wanderung nach Ebenried**, ab Parkplatz Birkach, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Sa 18.02.** 19 Uhr **Faschingsparty**, Waldsee Stuben, Camping Waldsee
- ▼ **Mo 20.02.** 20 Uhr **Rosenmontagsparty**, TSV-Halle, Rother Carneval Verein schwarz-weiÙ e.V.
- ▼ **Di 21.02.** 14 Uhr **Faschingszug**, Eckersm3hlen, TV 1923 Eckersm3hlen
- ▼ **Di 21.02.** 19.30 Uhr **Faschingskehrhaus**, Landhotel B3hm, Rother Carneval Verein schwarz-weiÙ e.V.
- ▼ **Mi 22.02.** 19 Uhr **Aschermittwochs-Heringessen**, Landhotel B3hm, Rother Carneval Verein schwarz-weiÙ e.V.
- Ⓧ **Do 23.02.** 10 Uhr **Kochen mit allen Generationen - Jung und Alt begegnen sich**, Jugendhaus, vhs Stadt Roth
- Ⓚ **Fr 24.02.** 9.30 Uhr **Figurentheater Pantaleon „Die Perle“ - ab 4 Jahre**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 24.02.** 13 Uhr **Wanderung zum Quellenweg**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- Ⓚ **Fr 24.02.** 20 Uhr **Live Reportage: „Yukon - 3000 km Kanada und Alaska“ m. Dirk Rohrbach**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 25.02.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- Ⓧ **So 26.02.** 10 Uhr **Kurs: Didgeridoo spielen**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth

**Weitere Infos**  
zu den einzelnen  
Veranstaltungen  
erhalten Sie unter  
[www.stadt-roth.de](http://www.stadt-roth.de)  
und bei:



**Tourist-Information**  
im Schloss Ratibor  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 513  
Fax 09171/848 519  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
3ffnungszeiten:  
Nov.-M3rz:  
Mo-Fr: 9-12 Uhr  
Mo/Di/Do: 13-16 Uhr  
April bis Okt:  
Mo-Fr: 9-12, 13-17 Uhr  
August: Sa 10-12 Uhr



**Jugendhaus-/B3ro**  
Neues G3ßchen 3  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 800  
Fax 09171/848 810  
[www.jugendhaus-roth.de](http://www.jugendhaus-roth.de)  
B3rozeiten:  
Di-Do: 10-12 Uhr  
Do: 15-18 Uhr



**KULTUR  
FABRIK**

**Kulturfabrik**  
StieberstraÙe 7  
91154 Roth  
Kartentelefon  
09171/848-714  
Fax 09171/848-750  
[www.kulturfabrik.de](http://www.kulturfabrik.de)  
B3rozeiten:  
Di-Fr: 9-12.30 Uhr  
und 13.30-17 Uhr  
Fr bis 15 Uhr  
Mo geschlossen



**vhs**  
Die  
Volkshochschulen  
**Volkshochschule**  
Hilpoltsteiner StraÙe 2a  
91154 Roth  
Tel. 09171/73 99  
Fax 09171/613 92  
[www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de)  
B3rozeiten:  
Mo-Fr: 8-12 Uhr  
Di+Do: 14-17 Uhr

# Termine in Roth **März 2012**

Ein Service  
Ihrer Tourist-Information  
im Schloss Ratibor



- ▼ **Do 01.03.** 9 - 12 Uhr **Computerclub für Senioren**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▼ **Do 01./08./15./22./29.03.** 14 - 17 Uhr **Seniorenachmittag**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▣ **Fr 02.03.** 20 Uhr **Theater Kuckucksheim „Der fränkische Jedermann“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 03.03.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 03.03.** 10 Uhr **Fußball-Stadtmeisterschaft AH**, Mehrzweckhalle Nürnberger Straße, TSV Rothaurach
- ▼ **Sa 03.03.** 14 Uhr **Wanderung nach Auholz-Heuberg**, ab Parkplatz Birkach, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Sa 03.03.** 14 Uhr **Führung durch das Schloss Ratibor**, Treffpunkt Schlosshof, Stadt Roth - Tourist-Information
- ▼ **Mi 07.03.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgilde
- ▣ **Mi 07.03.** 20 Uhr **Comedy: Lisa Feller „Kill Bernd“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Do 08.03.** 9 - 12 Uhr **Computerclub für Senioren**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▣ **Do 08.03.** 20 Uhr **Internationaler Frauentag: Aquabella „Sonho meu - Mein Traum“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 09.03.** 13 Uhr **Wanderung zum Bruckkanal**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Fr. 09. - So 11.03.** Uhrzeit s. Presse **Frauenkulturtag „ENDsorgt“**, Seckendorffschloss, Frauenkulturtag Roth
- ▼ **Sa 10.03.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▣ **Sa 10.03.** 20 Uhr **Lesekonzert: Christoph Soldan „Mozart - Musik und Briefe“**, Kulturfabrik Roth
- ▣ **Di 13.03.** 19.30 Uhr **Lesung: Autorengruppe Sonderzeit „Schreiben & Hören“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Mi 14.03.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgilde
- ▼ **Do 15.03.** 9 - 12 Uhr **Computerclub für Senioren**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▣ **Do 15.03.** 14 Uhr **Seniorentanz**, Stadthalle, Kulturfabrik Roth
- ▣ **Do 15.03.** 20 Uhr **Irish Spring Festival 2012**, Kulturfabrik Roth
- ▣ **Fr 16.03.** 20 Uhr **Kabarett: Die Wellküren „Beste Schwestern“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 17.03.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 17.03.** 14 Uhr **Wanderung zum Fäbleinsberg**, ab Parkplatz Birkach, Tourist-Freunde Roth
- ▣ **So 18.03.** 16 Uhr **Pianissimo-Konzert**, Musikwerkstatt Pianissimo, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Mi 21.03.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgilde
- ▼ **Do 22.03.** 9 - 12 Uhr **Computerclub für Senioren**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▼ **Fr 23.03.** 13 Uhr **Wanderung nach Schaftnach**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Sa 24.03.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 24.03.** 10 - 14 Uhr **Tag der offenen Tür**, Staatliche Berufsschule Roth
- ▣ **Sa 24.03. - So 01.04.** Uhrzeit s. Presse, **21. Rother Bluestage**, www.bluestage.de, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Mi 28.03.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgilde
- ▼ **Do 29.03.** 9 - 12 Uhr **Computerclub für Senioren**, AWO OV Roth, AWO-Zentrum
- ▼ **Sa 31.03.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Marktplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Sa 31.03.** 14 Uhr **Wanderung zum Faberwald**, ab Parkplatz Birkach, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Sa 31.03.** 15 Uhr **Ostereier färben**, Anmeldung erforderlich, Camping Waldsee

**Weitere Infos**  
zu den einzelnen  
Veranstaltungen  
erhalten Sie unter  
[www.stadt-roth.de](http://www.stadt-roth.de)  
und bei:



**Tourist-Information**  
im Schloss Ratibor  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 513  
Fax 09171/848 519  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
Öffnungszeiten:  
Nov.-März:  
Mo-Fr: 9-12 Uhr  
Mo/Di/Do: 13-16 Uhr  
April bis Okt:  
Mo-Fr: 9-12, 13-17 Uhr  
August: Sa 10-12 Uhr



**Jugendhaus/-Büro**  
Neues Gäßchen 3  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 800  
Fax 09171/848 810  
[www.jugendhaus-roth.de](http://www.jugendhaus-roth.de)  
Bürozeiten:  
Di-Do: 10-12 Uhr  
Do: 15-18 Uhr



**Kulturfabrik**  
Stieberstraße 7  
91154 Roth  
Kartentelefon  
09171/848-714  
Fax 09171/848-750  
[www.kulturfabrik.de](http://www.kulturfabrik.de)  
Bürozeiten:  
Di-Fr: 9-12.30 Uhr  
und 13.30-17 Uhr  
Fr bis 15 Uhr  
Mo geschlossen



**Volkshochschule**  
Hilpoltsteiner Straße 2a  
91154 Roth  
Tel. 09171/73 99  
Fax 09171/613 92  
[www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr: 8-12 Uhr  
Di+Do: 14-17 Uhr

Naturkost  
Biene

Monika Friedrich  
Bahnhofstraße 13  
91154 Roth  
Telefon 09171-6564  
Fax 09171-89 54 865

... aus Freude am Essen

... was  
es da  
alles gibt:

frisches Obst und Gemüse ●

Vollkornbrot- und Gebäck ●

feinen Kaffee und Milchprodukte ●

Wurst und Fleisch in Biolandqualität ●

auserlesene Weine und Spirituosen ●

viele Teesorten und Gewürze ●

Gluten- und Lactosefreie Lebensmittel ●

Ein Besuch lohnt sich immer für Sie!

Wir freuen uns Sie wiederzusehen!

Das Naturkost Spezialitäten  
Fachgeschäft

**P** Parkplätze schräg gegenüber  
neben der Kulturfabrik  
2 Stunden kostenlos

Öffnungszeiten:

Mo-Do 9.00-13.00 & 14.30-18.00 Uhr

Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sa 9.00-13.00 Uhr

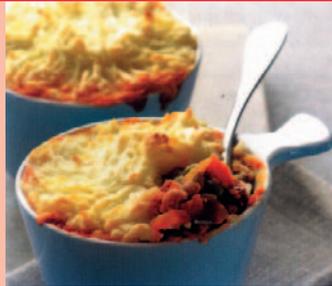
Mittwoch nachmittag geschlossen

... natürlich aus  
kontrolliert  
biologischen Anbau  
und tierversuchsfreie  
Naturkosmetik

### Linsen-Gemüse-Auflauf mit Kartoffelhaube

#### Zutaten für 4 Personen:

200g braune oder grüne Linsen,  
600g mehligkochende Kartoffeln,  
300g Möhren, 200g Zwiebeln,  
150g gelbe Paprika,  
2 EL Olivenöl, 1 EL Weizenmehl  
Type 405, 1 Dose stückige  
Tomaten (400g), 100g TK-Erbesen,  
3 EL Tomatenmark, schwarzer  
Pfeffer, Chilipulver,  
200-250 ml Milch, Muskatnuss,  
100g geriebenen Emmentaler,  
Außerdem: 4 kleine Auflaufformen (alternativ: 1 große Form)



#### Zubereitung:

1. Linsen in ein Sieb geben. Unter fließendem Wasser gründlich abspülen und gut abtropfen lassen. In dreifacher Menge Wasser bei mittlerer Hitze nach Packungsanweisung garen. Kartoffeln waschen und ca. 20-30 Minuten in wenig Wasser im halboffenen Topf weich garen.
2. Inzwischen Möhren schälen und in ca. 1 cm große Würfel schneiden. Zwiebeln schälen und fein würfeln. Paprika putzen, halbieren, Kerne entfernen, waschen und in ca. 1 cm große Würfel schneiden.
3. Öl in einem Topf erhitzen. Zwiebeln darin ca. 3 Minuten anschwitzen. Möhren und Paprika zugeben und ca. 5 Minuten mitbraten. Mit Mehl bestäuben, Tomaten zugeben, Erbsen untermischen und 5 Minuten köcheln lassen. Tomatenmark unterrühren. Linsen ggf. abgießen und ebenfalls untermischen. Mit Salz und Pfeffer und 1 Prise Chilipulver abschmecken.
4. Backofen auf 200°C (Umluft 180°C) vorheizen. Kartoffeln abgießen, ausdämpfen lassen, pellen und durch die Kartoffelpresse drücken oder fein zerstampfen. Milch unter Kartoffeln rühren und Püree mit Salz, Pfeffer und Muskatnuss abschmecken, etwas abkühlen lassen. Käse unters Püree mischen. Gemüse-Linsen-Mischung in die Auflaufform füllen. Kartoffelpüree darauf verteilen. Ca. 20-30 Minuten goldbraun backen.

Vorbereitungszeit: ca. 50 Minuten

Garzeit: ca. 30 Minuten

Wir wünschen  
einen guten Appetit

Die neue Frühjahrskollektion  
ist eingetroffen!

LERROS

hajo

Lebensfreude anschauen!

OLYMP

PIONEER  
SPORTIVE

GERRY WEBER  
EDITION

Stark

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 08.15 – 12.30 Uhr Mi und Sa  
14.00 – 18.00 Uhr 08.15 – 12.30 Uhr

DAMEN-  
MODEN

Mode Nasslein

HERREN-  
MODEN

91174 Spalt • Hauptstrasse 32 • Tel. 09175/381

### „Näher am Menschen“

**Näher am Menschen“, so lautet das Motto der CSU in Bayern. Nähe zu den Bedürfnissen der Bürger der Stadt Roth und deren Ortsteilen zeigte auch die CSU-Stadtratsfraktion im vergangenen Jahr.**

Vor allem in den vielfältigen Anträgen, die die CSU-Fraktion unter dem Vorsitz von Heinz Bieberle im vergangenen Jahr in den Stadtrat eingebracht hat, zeigt sich das Interesse an den Belangen eines jeden einzelnen Bürgers – von groß bis klein. So wurde im März für die Kleinsten eine Sanierung des Spielplatzes in Pruppach beantragt, der auch durch die Stadtverwaltung zeitnah umgesetzt wurde.

Zum Zweck der Innenstadtbelebung schlug die Fraktion, nach einigen vergeblichen Anläufen in der Vergangenheit, erneut vor, die Möglichkeit einer über den Marktplatz führenden Buslinie zu prüfen, um so auch älteren Mitbürgern oder Familien mit Kinderwagen, die nicht sehr mobil sind, einen direkten Zugang zur Rother Innenstadt zu ermöglichen. Auch die dauerhaft geschlossenen Toiletten am Rother Bahnhof sind

der CSU-Fraktion ein Dorn im Auge. Deswegen wurde beantragt, dass die Stadt Roth gemeinsam mit der Deutschen Bahn eine Lösung für dieses Problem finden solle.

Aktuell beantragte die CSU, dass gemeinsam mit der probenhalber neu einzurichtenden Verkehrsführung im Rother Innenstadtbereich auch eine adäquate Radwegeführung ausprobiert werden solle. Ein weiterer Wunsch der Stadtratsfraktion war die Schaffung von zwei weiteren Stellen für Bundesfreiwilligendienstleistende, so genannte „Bufdis“, die dann zum Beispiel in der Kulturfabrik oder in der Kinder- und Jugendarbeit eingesetzt werden könnten.

Ein besonderes Anliegen der CSU-Fraktion waren die Bedürfnisse der Ortsteile, so wurde sich für einen verbesserten Gartencontainerstandort in Eckersmühlen, eine Außentreppe für das Feuerwehrgerätehaus in Belmbrach und eine Geschwindigkeitskontrolle in Harrlach eingesetzt.

Dass die Politik der CSU – Stadtratsfraktion nicht über die Köpfe der Bürger hinweg stattfinden soll, zeigt sich in den regelmäßig an jedem letzten Montag des Monats stattfindenden Bürgergesprächstunden im CSU Bürgerbüro in der Münchener Str. 24.

dies & das  
TREND  
HOUSE

- Geschenke
- Kerzen
- Bilderrahmen
- Haus- und Gartendeko
- Accessoires

Mehr Informationen über unser Sortiment unter:

[www.trendhouse-schwabach.de](http://www.trendhouse-schwabach.de)

Schwabach - Alte Rother Str. 1  
Telefon: 09122 - 87 44 10

Im TEVI-  
Gebäude

**Frisches Obst & Gemüse direkt vom Erzeuger!**  
**Italienische Wein-, Wurst- & Käsespezialitäten**



Kirchstr. 8, 90584 Allersberg Tel.: 09176 - 99 61 00  
 Inh. Petra Nutz [www.il-siciliano.eu](http://www.il-siciliano.eu)

Mittwoch - Freitag: 9.00 - 12.30 Uhr  
 14.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag: 8.00 - 13.00 Uhr

**SICILIANO**  
 SIZILIEN ganz NAHI!

## Wo sind die jungen Talente?

Frist für Bewerbungen um den Jugendkulturpreis des Landkreises ist angelaufen

LANDKREIS ROTH – Die einen haben sich der Musik verschrieben oder stehen mit Begeisterung als Laien-Schauspieler auf der Bühne; andere haben an der Schriftstellerei Gefallen gefunden oder engagieren sich für Menschen, die es in ihrem Leben sonst nicht immer einfach haben – es gibt viele Talente in der jungen Generation im Landkreis. Die herausragendsten ehrt der Landkreis mit seinem Jugendkulturpreis. Ab sofort bis Freitag, 30. April, läuft nun die Bewerbungsfrist für 2012.

Bis dahin können talentierte Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene sowie Gruppierungen für die mit 500 Euro dotierte Auszeichnung vorgeschlagen werden oder sich selbst dafür bewerben.

Mit dem Jugendkulturpreis würdigt der Landkreis besondere Leistungen von jungen Leuten in den Bereichen Literatur, Musik, Brauchtums- und Denkmalpflege oder auch ehrenamtliches und soziales Engagement.

Wichtige Kriterien bei der Vergabe der Ehrung sind zudem die Eigeninitiative, mit der die jungen Leute ihre Ideen umsetzen, aber

auch deren Nachhaltigkeit und Kontinuität. Nominiert werden können sowohl Einzelpersonen als auch Gruppierungen. Die Altersgrenze liegt bei 27 Jahren. Diese Ehrung wird von der Sparkassenstiftung Roth-Schwabach finanziell gefördert.

Vorschlagsrecht haben Landkreisbürger und juristische Personen mit Sitz im Landkreis Roth. Über die Vergabe des Jugendkulturpreises entscheidet der Kreis-Ausschuss für Jugend und Familie mit Vertretern aus dem gesamten Landkreis.

Wer sich bewerben oder jemanden vorschlagen möchte, kann die Unterlagen bis Montag, 30. April, beim Landratsamt Roth, Weinbergweg 1, 91154 Roth, einreichen.

Der Bewerbung können Demos und schriftliche Arbeiten beigelegt werden. Gruppierungen sollten eine Mitgliederliste aus der Anschrift und Geburtsdaten hervorgehen, beifügen.

**Nähere Informationen gibt es bei Ilse Hoffinger, Telefon 09171/81241 oder per E-Mail an [ilse.hoffinger@landratsamt-roth.de](mailto:ilse.hoffinger@landratsamt-roth.de).**

## Katholische Pfarrgemeinde Rednitzhembach

Heilig Kreuz, Untermainbacher Weg 24, 91126 Rednitzhembach  
 Heiligste Dreifaltigkeit, Nürnberger Straße 49, 90596 Schwanstetten

### Tänze aus aller Welt – Seniorentanz

Jeden 1. Freitag im Monat von 14.30 bis 16.00 Uhr im Kath. Kirchenzentrum Schwanstetten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!  
 Die Kolpingsfamilie lädt alle Interessierten hierzu herzlich ein.

**Besondere Gottesdienste: Sonntag, 5. Februar, um 08:30 Heilige Messe in Schwanstetten - Feierlicher Lichtmessgottesdienst** mit Weihe der Erstkommunionkerzen, am Do., 02.02., um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche Rednitzhembach

**Familiengottesdienst am Aschermittwoch, 22.02.:** Gottesdienst mit Auflegung des Aschenkreuzes in beiden Kirchen  
**Bußgottesdienst**, am Sonntag, 26.02., 18:00 Uhr in der Filialkirche Schwanstetten

**Zum Weißwurst-Frühschoppen mit Kartenspiel** lädt die Kolpingfamilie Rednitzhembach, am Sonntag, 4. März, um 11:00 Uhr in den Pfarrsaal ein.

**Seniorenachmittage am Donnerstag, 09.02.:** um 14:00 Uhr in Rednitzhembach. Fasching mit Ralf im Pfarrsaal. **am Dienstag, 20.03.:** um 14:00 Uhr in Schwanstetten. Pfarrer Scholz hält einen Vortrag.

**Die Kolpingfamilie Schwanstetten lädt ein zum Pfarrfasching**, am Freitag, 10.02., ab 19:29 Uhr in den Pfarrsaal nach Schwanstetten  
 zum **Kinderfasching**, am Sa., 11.02., ab 15:31 Uhr, in den Pfarrsaal nach Schwanstetten  
 zum **Kirchenkaffee**, am So., 19.02., nach dem 10:00 Uhr Gottesdienst  
 zum **Weißwurst-Frühstück**, am Sonntag, 11. März, um 11:00 Uhr  
 zum **Fastenessen**, am Sonntag, 18. März, nach dem Kindergottesdienst um 10:00  
 (zum **Josefstag**, am Montag, 19. März, zur Hl. Messe um 18:00 Uhr. Anschließend geselliges Beisammensein mit Ausschank von Josefi Bier, im Pfarrsaal  
 zum **Vortrag / Gesprächsabend**, am Dienstag, 27. März, um 19:30 Uhr  
**Thema: „Hat der christliche Glaube Zukunft?“** Überlegungen zu Religion und Kirche in der heutigen Gesellschaft. Referent: Dr. Franz Hausmann

### „50 Jahre Hoffnung? - Kirche am Puls der Zeit“

Vortrag von Dr. Bertram Blum, am Dienstag, 28.02., um 19:30 Uhr im kath. Pfarrsaal in Rednitzhembach. Die Erwachsenenbildung lädt herzlich ein.

**Was wir glauben – Glaubensgespräche mit „Youcat“**  
 am Mittwoch, 29.02.2012, 19:30 Uhr, in Rednitzhembach, Konferenzzimmer

### Malaysia - Weltgebetstag der Frauen

am Freitag, 2. März, um 19:00 Uhr in der kath. Kirche in Schwanstetten. Anschließend gemütliches Beisammensein im Pfarrsaal.

### Die katholische Pfarrbücherei wird 50 Jahre.

Dies wird gefeiert mit einer Festwoche vom 18. bis 25. März und mit verschiedenen Autorenlesungen. Festgottesdienst am Sonntag, 25. März 2011 mit Dekan Rottler aus Eichstätt, anschließend Stehempfang im Pfarrsaal.

**Glaubensgespräch** anhand des YOUCAT, am Donnerstag, 29.03., um 19:30 Uhr, im Pfarrsaal.

Unsere Gottesdienste und aktuellen Mitteilungen finden sie auch zum Herunterladen im Internet unter: [www.bistum-eichstaett.de/pfarrei/rednitzhembach](http://www.bistum-eichstaett.de/pfarrei/rednitzhembach)

Heilig Kreuz, Untermainbacher Weg, 91126 Rednitzhembach

Heiligste Dreifaltigkeit, Nürnberger Straße, 90596 Schwanstetten

Pfarrer Tobias Scholz, Untermainbacher Weg 24, 91126 Rednitzhembach,

Tel: 0 91 22 / 6 27 00, Fax: 0 91 22 / 6 27 02, e-Mail: [rednitzhembach@bistum-eichstaett.de](mailto:rednitzhembach@bistum-eichstaett.de)

## Schnupperwanderung auf dem Wallfahrerweg von Breitenbrunn nach Greding

Eichstätt/Greding. (pde) – Eine „Schnupperwanderung“ auf dem Wallfahrerweg von Breitenbrunn nach Greding bietet die Diözesan-Pilgerstelle Eichstätt am 29. und 30. März an. Die erste Etappe von Breitenbrunn nach Beilngries ist eine Tour der Täler: Das Breitenbrunner Labertal, die Sieben-Täler-Stadt Dietfurt und das Ottmaringer Tal sind Wegstationen. Neben den großen Kirchen wie der Wallfahrtskirche St. Sebastian und dem Dietfurter Franziskanerkloster warten Wegkreuze und eine „verwunschene Mariengrotte“ am Wegrand.

Am zweiten Tag begegnen die Teilnehmer auf dem Weg von Beilngries nach Greding architektonischen Zeugen der Romanik, der Gotik und des Barock. Das Benediktinerkloster Plankstetten und die Basilika St. Martin in Greding sind zwei Höhepunkte auf dieser Etappe.

Die zweitägige Wanderung wird von Gemeindeferentin Ulrike Stengl geleitet. Weitere Informationen und Anmeldung bei der Diözesan-Pilgerstelle Eichstätt, Marktplatz 4, 85072 Eichstätt, Tel. (08421) 50-690, Fax (08421) 50-699, E-Mail: [pilgerbuero@bistum-eichstaett.de](mailto:pilgerbuero@bistum-eichstaett.de).

## Konzert mit Kathi Stimmer-Salzeder in Eichstätt

Vorverkauf läuft

**Eichstätt (pde) – Die neueste musikalische Erzählung von Kathi Stimmer-Salzeder steht im Mittelpunkt eines Konzerts am Samstag, 24. März, in Eichstätt. Bei der Veranstaltung im Alten Stadttheater wird Kathi Stimmer-Salzeder mit dem Aschauer Stimm-Kreis das Singspiel „Im Garten des Lebens“ präsentieren.**

„Im Garten des Lebens“ setzt sie sich mit den „Zehn Geboten der Gelassenheit“ von Papst Johannes XXIII. auseinander. Darin werden die Natur, die Schöpfung und die Pflanzen in den Mittelpunkt gestellt und das, was sie den Menschen zu sagen haben.

Karten sind ab sofort bei Sebastian Wacker, Tel. (08463) 8212, E-Mail: [Wacker.Sebastian@gmx.de](mailto:Wacker.Sebastian@gmx.de) und an der Abendkasse erhältlich. Weitere Informationen beim Veranstalter, der Katholischen Landvolkbewegung, Tel. (08421) 50-675, Fax (08421) 50-628, E-Mail: [klb@bistum-eichstaett.de](mailto:klb@bistum-eichstaett.de).

**Die perfekte Raumgestaltung**



- Bodenbeläge • Gardinen
- Sonnenschutz • Wandgestaltung
- Nähatelier und Polsterei

**RAUM AUSSTATTUNG  
HAMMERSCHMIDT**

91154 Roth • Hilpoltsteiner Straße 58a • Tel. 09171/45 44

## 15 Jahre VfG Verein für Geselligkeit e.V. KG Georgensgmünd

Der VfG Verein für Geselligkeit e.V. KG Georgensgmünd wurde 1997 in Rednitzhembach gegründet.

Nach zwei Jahren musste der Verein wegen Platzmangel (Hotel wurde umgebaut) seine Veranstaltungen in Georgensgmünd abhalten.

Nach einigen Anlaufschwierigkeiten wurde dann der Vereinssitz nach Georgensgmünd verlegt. Die Erwartungen von Seiten der Gemeinde und des damaligen Bürgermeisters waren damals nicht recht hoch und so musste der Gemeinderat Heinz Auernhammer bei der 1. Inthronisation des Prinzenpaares im Namen der Gemeinde den Schlüssel an das erste Prinzenpaar Werner und Edith übergeben. Ab sofort war ihm der Name „Faschingsbürgermeister“ sicher und das hat sich bis heute fest eingebürgert. Gmünd hat also seinen eigenen Faschingsbürgermeister.

Fester Bestandteil des VfG ist die alljährliche Verleihung des Sonderordens „Das Goldene Herz“ an prominente Persönlichkeiten aus Politik, Unterhaltung oder Showgeschäft.

Ausgezeichnet wurden u.a. Monika Hohlmeier, Markus Othmer, Günter Koch, Peter Steiner, Karen Webb, Lizzy Aumeier, Volker Heißmann, der Chef von Radio F Michael Lein und dieses Jahr Marlene Mortler MdB. (Weitere auf der Homepage). Die ersten Veranstaltungen wurden im CTC in Georgensgmünd abgehalten. Als aber dann bei der Verleihung an Peter Steiner

(Steiners Theaterstadt) das CTC aus allen Nähten platzte, wurde entschieden, die nächsten Veranstaltungen in die Turnhalle der Dr. Mehler-Schule zu verlegen.

Ab dem Zeitpunkt konnten die Zuschauerzahlen stetig gesteigert werden.

Die Garden und Aktiven wurden auch immer mehr. Heute zählt der Verein über 100 Mitglieder, davon ca. 30 aktive Tänzer und Tänzerinnen sowie ca. 30 Erwachsene als Elferräte, Büttenredner, Trainer und Betreuer. Nach vereinsinternen Differenzen im Jahr 2004 wurde dem Verein eine komplette Garde und viele Aktive abgezogen. Die meisten kamen aber nach kurzer Zeit „bekehrt“ wieder zurück und der anfängliche Verlust konnte wieder wettgemacht werden.

Eine große Hilfe war dabei die damals neue Bürgermeisterin Eva Loch, die bis zu ihrem „leider viel zu frühen Tod“ tatkräftige Unterstützung leistete.

Auch die gesamte Gemeinde und ihre Gemeinderäte stehen zwischenzeitlich voll hinter dem Verein. Ja, es gibt sogar eine kleine FAN-Gemeinde.

Der Gründer des Vereins Peter Strauber, der selbst seit über 40 Jahren im Fasching tätig ist, zunächst als Büttenredner, dann als damals jüngster Präsident in Nürnberg, war 10 Jahre Präsident in Schwabach und ist nun schon seit 15 Jahren in Georgensgmünd. 2008 trat der Präsident von seinem Amt zurück, um dem Nachwuchs

Gelegenheit zu geben, den Verein weiterzuführen.

Der Nachfolger Jochen Schneider musste aber leider aus beruflichen Gründen dieses Amt wieder zur Verfügung stellen. So kam es, dass der frühere Präsident das Amt wieder übernehmen musste.

Zur Zeit ist der Verein mit über 50 Auftritten in ganz Mittelfranken, mit dem amtierenden Prinzenpaar

Zum diesjährigen Faschingszug werden noch reichlich Teilnehmer gesucht..

Meldungen bitte an die Gemeinde Georgensgmünd Tel. 09172/703-0 oder an die Geschäftsstelle des VfG Tel. 09122 / 63 09 110.

Von der Gemeinde gibt es Geldpreise für die schönsten teilnehmenden Gruppen.

Für die nächste Kampagne sucht

**Unsere Ordensträger**



Monika Hohlmeier, Gundis Zambo, Enrico de Paruta, Peter Steiner, Markus Othmer, Shyluck Marie, Günter Koch, Peter Hufe, Klaus Karl-Kraus, Thomas Giebelhausen, Karen Webb, Gitti und Erika, MÄC HÄRDER, Lizzy Aumeier, Bereng Regensauer, Volker Heißmann, Carina, Michael Lein

Oliver I. und Janine I. sowie den Garden und Tanzmariechen, unterwegs.

Ende Januar war der große Kinderfasching in der Turnhalle der Dr.-Mehler-Schule, der Faschingszug ist am 18. Februar 2012 um 14.00 Uhr, mit anschließendem Kinderfasching in der Turnhalle, bei dem jedes Kind ein Geschenk bekommt.

der VfG heute schon tanzfreudige Jungen und Mädels ab 6 Jahren, sowie auch aktive Erwachsene die in einer lustigen und fröhlichen Truppe mitmachen möchten.

Von den damaligen Gründungsmitgliedern sind heute noch dabei: Edith Strauber (1. Vorstand), Peter Strauber (Präsident), Jochen Schneider (Vize-Präsident) und Sonja Schneider (Page).

Aussuchen, telefonisch bestellen, abholen...

[www.zum-zepplin.de](http://www.zum-zepplin.de)

GRIECHISCHES RESTAURANT

ZEPPELIN  
AEROPLIO



[www.zum-zepplin.de](http://www.zum-zepplin.de)

Liebe Gäste, erleben Sie den Fasching bei uns auf ganz besondere Art und Weise.

**SAMSTAG, 18.2.**  
**großer Kappenabend**  
**mit Unterhaltungsmusik!** Wir bitten um rechtzeitige Reservierung!

**Rosenmontag und Faschingsdienstag (20./21. Februar)** ist bei uns richtig was los!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

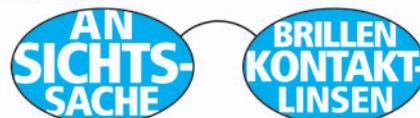


**Kosta und Ihr Zepplin-Team**

Hilpoltsteiner Straße 41, 91154 Roth. Telefon 09171 - 89 23 94  
Öffnungszeiten: täglich von 11.00 - 15.00 Uhr und 17.00 - 24.00 Uhr



# DIE SONNENBRILLENTRENDS 2012 SIND EINGETROFFEN!



Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.30 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 8.30 – 12.00 Uhr

Gerne auch Termine außerhalb der Kernöffnungszeiten!

Inh.: Kerstin Schwab  
FRÖSCHAU 23 • 91174 SPALT  
TEL. 09175/7975-0 • FAX 7975-50  
www.ansichtssache-spalt.de

## Girls'Day und Boys'Day am 26. April Politik und Wirtschaft rufen zur Teilnahme auf

Girls'Day und Boys'Day finden dieses Jahr am Donnerstag, den 26. April statt. Bundesministerien und Verbände rufen zur Unterstützung von Girls'Day und Boys'Day auf.

Unternehmen, Eltern und Schulen sollen Schülerinnen und Schülern der Mittelstufe die Teilnahme an diesem einzigartigen Berufsorientierungstag ermöglichen. Unternehmen und Organisationen sind aufgerufen, ihre Veranstaltungen für Schülerinnen und Schüler in die zentrale Aktionslandkarte unter [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) einzutragen, wo Jugendliche nach Angeboten suchen und sich anmelden können.

### Ein Tag - zwei Projekte

Da die Berufs- und Lebensplanung junger Menschen stark von traditionellen Rollenvorstellungen geprägt ist, lernen Mädchen und Jungen am Girls'Day bzw. Boys'Day Berufe und Lebensmodelle kennen, die nicht diesen Geschlechterstereotypen entsprechen. Wichtiges Konzept dabei ist, die Jugendlichen nach Mädchen und Jungen zu trennen. Diese Trennung erleichtert es den Schülerinnen und Schülern bekannte Pfade zu verlassen um breite und vielfältige Interessen für sich zu entdecken. So gewinnen sie neue Perspektiven für ihre Berufs- und Lebensplanung. Mädchen lernen zum Beispiel Berufe aus Technik, IT und Handwerk kennen, während Jungen Erfahrungen im Bereich Pflege, Erziehung und Soziales sammeln. Unternehmen, Organisationen, Hochschulen und Institute unterstützen den Girls'Day /Boys'Day indem sie den Jugendlichen kostenlose Plätze für Tagespraktika und Workshops zur Verfügung stellen.

### Unterstützende des Girls'Day

Die Bundesweite Koordinierungsstelle Girls'Day - Mädchen-Zukunftstag wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)

sowie aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds. Der



Girls'Day - Mädchen-Zukunftstag ist ein Projekt des Kompetenzzentrums Technik-Diversity-Chancengleichheit e.V. und eine Gemeinschaftsaktion des BMBF und des BMFSFJ, der Initiative D21, der Bundesagentur für Arbeit, des Deutschen Gewerkschaftsbundes, der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände, des Deutschen Industrie- und Handelskammertages, des Zentralverbands des Deutschen Handwerks, des Bundesverbandes der Deutschen Industrie und des Bundeselternrats.

**Unterstützende des Boys'Day**  
Der Boys'Day - Jungen-Zukunftstag ist eine Aktion von Neue Wege für Jungs und wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend



(BMFSFJ) sowie aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds. Der Boys'Day - Jungen-Zukunftstag ist ein Projekt des Kompetenzzentrums Technik-Diversity-Chancengleichheit e.V. und eine Gemeinschaftsaktion von BMFSFJ, Arbeitsgemeinschaft für Kinder- und Jugendhilfe, Bundesagentur für Arbeit, Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege, Bundeselternrat, Bundesverband der Freien Berufe, Bundesverband privater Anbieter Sozialer Dienste, Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände, Bundesverband der Deutschen Industrie, Deutscher Berufsverband für Pflegeberufe, Deutsche Krankenhausgesellschaft, Deutscher Städtetag sowie Deutscher Landkreistag [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) und [www.neue-wege-fuer-jungs.de](http://www.neue-wege-fuer-jungs.de)



UHREN UND SCHMUCK  
Meisterwerkstatt

Untere Bahnhofstraße 9  
91186 Büchenbach  
Tel./Fax (09171) 89 82 23  
[www.juwelier-knuepfer.de](http://www.juwelier-knuepfer.de)



Sie suchen das Besondere?  
Trauringe selbst gestalten nach Ihren Vorstellungen.  
Beratung in meiner Goldschmiede oder nach Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!

- Schmierstoffe für Kraftfahrzeuge & Industrie
- Teile & Zubehör für Kraftfahrzeuge, Traktoren, Anhänger, Mopeds, Roller & Fahrräder
- Fahrrad & Roller Verkauf
- Zweirad-Werkstatt
- Fahrrad Hol- & Bring-Service



Pleinfelder Str.32 • 91166 Georgensgmünd  
Tel: 09172/7378 • Fax: 09172/2232 • Mobil: 0175/2036911  
[schmierstoffe.engelhardt@t-online.de](mailto:schmierstoffe.engelhardt@t-online.de)  
[www.schmierstoffe-engelhardt.de](http://www.schmierstoffe-engelhardt.de)

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 8:00-12:00 & 13:00-18:00, Mi 8:00-12:00, Sa 8:00-13:00

## Die Wurzelbehandlung - einfach erklärt

Mit einer Wurzelbehandlung kann heute ein Zahn erhalten werden, der wegen eines entzündeten oder eitrigen Zahnnerfs zuvor noch entfernt werden musste.

Dazu müssen die Bakterien, die über ein Kariesloch in die Wurzelkanäle eingedrungen sind sowie die abgestorbenen Nerven und Blutgefäße restlos entfernt werden. Erst nach ein paar Wochen werden die Wurzelkanäle mit einem Füllmaterial dicht verschlossen.

Obwohl die Wurzelbehandlung heute ein Routineeingriff ist, kann sie auch einmal misslingen. Gerade bei stark gebogenen Wurzelkanälen und schlecht auffindbaren oder ganz bzw. teils zugewachsenen Nebenkanälen, kann die Reinigung und Füllung der Wurzelkanäle mitunter schwierig, selten auch ganz unmöglich sein.

### Reinigung der Wurzelkanäle

Nach der Betäubung des Zahnes mittels Spritze, wird das Zahninnere, das von der Pulpa (Zahnmark) ausgefüllt wird, schmerzfrei eröffnet. Mit speziellen Instrumenten, den Feilen und Räumern, werden entzündetes bzw. abgestorbenes Pulpagewebe sowie Bakterien aus den Wurzelkanälen entfernt.



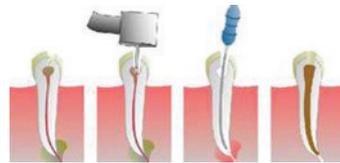
Zum Schluss werden sie mit verschiedenen desinfizierenden Lösungen gespült, um möglichst alle Mikroorganismen zu beseitigen.

### Füllung des Wurzelkanalhohlraums

Häufig lässt sich eine Wurzelbehandlung nicht in einer einzigen Sitzung durchführen. Wenn nämlich die Hohlräume nicht entzündungsfrei und Schmerzen noch vorhanden sind, müssen im Wochenabstand wiederholt bestimmte medikamentöse Pasten in den Zahn eingebracht werden. Lässt sich die Zahnwurzel nicht in einer Sitzung restlos säubern, ist ein provisorischer Verschluss nötig. Er verhindert, dass erneut

Bakterien in den sauberen Wurzelkanal eindringen.

Nach der Reinigung der Wurzelkanäle müssen die neu entstandenen Hohlräume mit bestimmten Abdichtzementen und Guttaperche gefüllt werden. Guttaperche ist der eingedickte Milchsaft tropischer Bäume - ein ähnliches Material wie Kautschuk. Der Zahn selbst wird oben mit einer Kunststofffüllung versorgt. Weil die



Schmelz- und Dentinstrukturen aber nicht mehr vom Zahninneren mit Nährstoffen versorgt werden und der Zahn dann spröde und auch dunkel werden kann, fällt die Entscheidung, eine Krone zum Schutz des Zahnes anzufertigen, nicht schwer.

### Nach der Behandlung

Bedenkt man, dass bei der mechanischen und chemischen -



seltener auch laser-thermischen - Aufbereitung und Desinfektion der Wurzelkanäle auch umliegende sensible Gewebe in Mitleidenschaft geraten können, verwundert es nicht weiter, wenn nach der Wurzelbehandlung auch gelegentlich Schmerzen auftreten können. Dies muss dann nicht gleich als Misserfolg falsch gedeutet werden. Meist vergehen die Beschwerden schon nach ein paar Tagen. Wenn nicht, oder werden sie gar noch stärker, dann sollte nochmals interveniert werden. Hier könnte ein Antibiotikum und das Außer-Kontakt-Schleifen des Zahnes helfen.

Wenn auch das nicht hilft, müsste sogar über die chirurgischen Entfernung der Wurzelspitze (Wurzelspitzenresektion) nachgedacht werden.

Dr. med. dent. Carsten Guse,  
MSc Städtlerstraße 1, 91154 Roth  
[www.zahnarzt-guse.de](http://www.zahnarzt-guse.de)

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit und besinnliche Weihnachtsfeiertage

# Die Drucker-tankstelle

Befüllung von Druckerpatronen und Tonerkartuschen  
**ERSPARNIS BIS ZU 50%**

ROTH Hauptstr. 27 Mo, Di, Do, Fr: 9.00 - 13.00 und 13.30 - 18.00 Uhr  
91154 Roth Mittwoch: geschlossen - Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr  
Tel: 09171/8257083 1. Samstag im Monat geschlossen

**ONLINE:** [www.die-druckertankstelle.de](http://www.die-druckertankstelle.de)  
[info@die-druckertankstelle.de](mailto:info@die-druckertankstelle.de)

**WIR DIGITALISIEREN DEUTSCHLAND**

Am 30.04.2012 endet die analoge SAT-Ausstrahlung in Deutschland: Jetzt umrüsten auf Digital-SAT und beste Bildqualität und volle Programmvierfalt erleben! Wir beraten Sie gerne und bieten Profiservice von A bis Z.

**EURONICS** **Zelzer** **JETZT UMRÜSTEN**

91174 Spalt | Rother Str. 1 | T 09175 79100 | [www.zelzer.de](http://www.zelzer.de)

Wir wünschen viel Spaß im Fasching!

*Lieber mit dem Taxi heim als morgen ohne Führerschein*

Rund um die Uhr



(09171)

**29 29**

**TAXI**

oder

Ihre  
**TAXI-Zentrale**  
in ROTH

**34 00**

Erfolgreich werben im

**Akzent**  
Rother

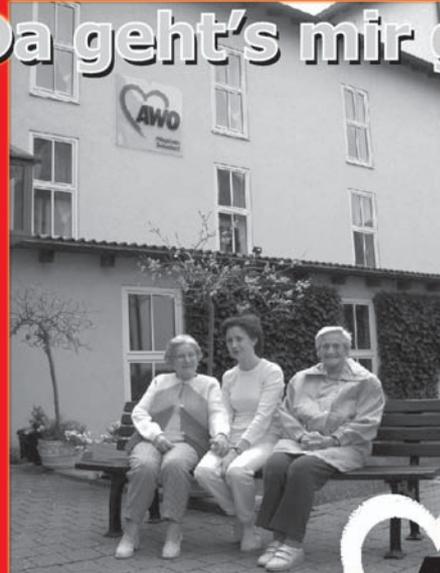
## Termine - Termine - Termine

08.02.	Konzert, Meistersingerhalle Nürnberg <b>Marshall und Alexander</b>
09.02.	Konzert, E-Werk Erlangen <b>Victoria Tolstoy</b>
12.02.	Konzert, Hirsch Nürnberg <b>Tim Bendzko</b>
18./19.	Pferdeshow, Arena Nürnberg <b>Apassionata</b>
19.02.	Tierreportage, Meistersingerhalle Nürnberg <b>Andreas Kieling, Tierfilmer</b>
23.02.	Konzert, Frankenhalle Nürnberg <b>Hansi Hinterseer</b>
26.02.	Konzert, Arena Nürnberg <b>Udo Jürgens</b>
02.03.	Konzert, Meistersingerhalle Nürnberg <b>Anne Sophie Mutter</b>
06.03.	Konzert, Meistersingerhalle Nürnberg <b>Roger Cicero</b>
06.03.	Konzert, Hirsch Nürnberg <b>Rea Garvey</b>
12.03.	Konzert, Löwensaal Nürnberg <b>Kim Wilde</b>
13.03.	Konzert, Meistersingerhalle Nbg. <b>Abba Mania</b>
14.03.	Konzert, ONOLDIA Saal Ansbach <b>Julia Fischer (Violine)</b>
16.03.	Kabarett, Kulturfabrik Roth <b>Wellküren</b>
18.03.	Lesung, Comödie Fürth <b>Helmut Karasek</b>
19.03.	Konzert, Hirsch Nürnberg <b>Cassandra Steen</b>
20.03.	Gedankenleser, Comödie Fürth <b>Thorsten Havener</b>
24.03.	Konzert, Arena Nürnberg <b>Bryan Adams</b>
24.03.	Konzert, Kulturfabrik Roth <b>Dana Fuchs</b>
28.03.	Konzert, Kabarett, Markgrafensaal Schwabach <b>Bruno Jonas</b>
30.03.	Konzert, Frankenhalle Nürnberg <b>Adoro</b>
30.03.	Konzert, Kulturfabrik Roth <b>Nina Hagen</b>
31.03.	Konzert, Comödie Fürth <b>Anna Deppenbusch</b>
03.04.	Konzert, Frankenhalle Nürnberg <b>Semino Rossi</b>
04.04.	Konzert, Donau Arena Regensburg, 19.30 Uhr <b>„Musikantenstadt unterwegs“</b> mit <b>Andy Borg, Sigrid und Marina, Gaby Albrecht, Oesch Die Dritten</b>

Karstadt Hotline 0180/22055  
Tel. Kartenversand 01805/607070  
Tickethotline 0951/23837

Wenn keine Anfangszeiten aufgeführt  
sind, beginnen die Veranstaltungen  
um 20.00 Uhr

# „Da geht's mir gut!“



Persönliche  
Information  
& Beratung  
auch jeden  
Samstag  
von  
10-14 Uhr

**Pflegeheim Schwabach**  
Wittelsbacher Straße 2  
Tel. (09122) 93 41-300



### Veranstaltungen der Stadt Spalt im Februar

#### Im Februar

**Schnapstage** zu jedem Essen ein Destillat gratis  
Di – Sa ab 17.00 Uhr, So nur Mittagstisch,  
Landgasthaus zum Schnapsbrenner, Großweingarten

**Spezialitäten vom Damwild**  
Gasthaus Hoffmanns Keller, Spalt

**Karpfenspezialitäten**  
Gasthaus Hoffmanns Keller, Spalt

**Schaschlik-Essen**, jeden Donnerstag ab 18.00 Uhr  
Gasthaus Hoffmanns Keller, Spalt

**Fr 10.02., 19.00 Uhr**

**Kappabend** des SV Großweingarten im Sportheim  
mit Moritaten und Sketchen

**Fr. 10.02., 20.00 Uhr**

**Kappabend im Jugendheim** – Kath. Pfarramt Spalt  
eine Benefiz-Veranstaltung für St. Emmeram

**Sa 11.02., 20.00 Uhr**

**3. Saumarktball**, mit der Band **MIRAGE**  
in der Stadthalle, Karnevalsgesellschaft Spalt e.V.

**So 12.02., 15.00 Uhr**

**2. Kinderfasching**  
in der Stadthalle, Karnevalsgesellschaft Spalt e.V.

**Do 16.02.**

**Unsinniger Donnerstag** -  
Faschingstreiben in allen Spalter Gaststätten

**Sa 18.02., 14.00 Uhr**

**Faschingszug durch Großweingarten** – Dorfgemeinschaft  
Großweingarten mit anschließendem Faschingstreiben.  
Aufstellung: 13.30 Uhr Am Taschenbaum

**Mo 20.02., 20.00 Uhr**

**Rosenmontags-Saumarktball**, mit der Band **Non Plus Ultra**  
in der Stadthalle, Karnevalsgesellschaft Spalt e.V.  
ca. 19.30 Uhr Brauchtumsumzug ab Josefsplatz

**Di 21.02., 14.00 Uhr**

**„Spalt Aha“ - Faschingszug durch Spalt**,  
Aufstellung in der Rother Straße, Guggenmusikonzert  
ab ca. 12.30 Uhr am Marktplatz, anschl. Faschingstreiben und  
Moritaten in den Spalter Gaststätten

DSG Dr. Schuhmann GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft



## Beratung in allen Steuerfragen

Steuer-  
beratung

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse

Unter-  
nehmens-  
beratung

- Existenzgründung
- Optimale Gestaltung
- Unternehmensnachfolge

Steuer-  
erklärung

- Lohn- und Einkommensteuer für Arbeitnehmer, Vermieter, Rentner, Pensionäre



Gut beraten  
Steuern  
sparen

Ihr Ansprechpartner vor Ort:

Dipl.-Kaufmann  
Ulrich Weber  
Rechtsanwalt und Steuerberater  
91154 Roth · Auf der Kupferplatte 1  
Telefon 0 91 71 / 96 26-0  
kanzlei.roth@schuhmann.de  
[www.schuhmann.de](http://www.schuhmann.de)



## Steuertipps

### Änderungen im neuen Jahr

#### ◆ Neue Gesetze:

Das Steuervereinfachungsgesetz 2011 ist am 4.11.2011 verkündet worden. Nachfolgend werden einige wichtige Änderungen für 2012 herausgegriffen:

#### ◆ Arbeitnehmer-Pauschbetrag und Entfernungspauschale:

Der Arbeitnehmer-Pauschbetrag ist von 920 € auf 1.000 € erhöht worden. Eine Überschreitung erfordert damit i.d.R. eine Entfernung von mehr als 15 km zum Arbeitsplatz. Ab dem Veranlagungszeitraum 2012 wird auch sichergestellt, dass Aufwendungen für die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel angesetzt werden können, soweit sie im Kalenderjahr insgesamt den als Entfernungspauschale abziehbaren Betrag überschreiten. Damit entfällt die mithin aufwendige tageweise Überprüfung, ob die Kosten für die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel höher lagen, als die Entfernungspauschale.

#### ◆ Verbilligte

#### Wohnraumüberlassung

Problematisch ist immer die verbilligte Vermietung an Angehörige, besonders wenn dadurch negative Einkünfte entstehen. Die bisher geltende Grenze von 56% der ortsüblichen Miete ist angehoben worden. Ab dem Veranlagungszeitraum 2012 gilt, dass in Fällen der Überlassung einer Wohnung zu Wohnzwecken

bei einem Entgelt von weniger als 66% der ortsüblichen Miete die Nutzungsüberlassung in einen entgeltlichen und einen unentgeltlichen Teil aufzuteilen ist. Damit entfällt auch der bisherige Grenzbereich zwischen 56% und 75% der ortsüblichen Miete.

#### ◆ Kinderbetreuungskosten:

Kinderbetreuungskosten können ab dem Veranlagungszeitraum 2012 nur noch als Sonderausgaben berücksichtigt werden (weiterhin 2/3 der Aufwendungen, höchstens 4.000 € je

Kind) und nicht mehr als Werbungskosten oder Betriebsausgaben. Die persönlichen Voraussetzungen für die Geltendmachung von Kinderbetreuungskosten sind entfallen.

#### ◆ Kinderfreibetrag:

Die bisherige Grenze für eigene Einkünfte und Bezüge des Kindes von 8.004 € im Kalenderjahr ist aufgehoben worden.

#### ◆ Ehegattenveranlagung:

Erstmals für den Veranlagungszeitraum 2013 wird die Veranlagung von Ehegatten neu geregelt. Sie können zwischen einer Einzelveranlagung und der Zusammenveranlagung wählen. Die Wahl wird für den betreffenden Veranlagungszeitraum durch Angabe in der Steuererklärung getroffen und damit verbindlicher als bisher.

Dipl.-Kfm. Ulrich Weber,  
Rechtsanwalt und Steuerberater,  
A. d. Kupferplatte 1, 91154 Roth,  
Tel.: 09171 – 96 26 0

## § Alles was Recht ist §

### Sturz bei Schnee und/oder Glatteis – was tun?

Im Winter bei Schnee und Eis steigt die Anzahl der Glatteisopfer, die in den Krankenhäusern und Kliniken behandelt werden müssen.

Sieht man sich auf den Gehwegen um, weiß man oft, warum dies so ist. Es ist schwierig, Haustür oder PKW sicher zu verlassen.

Da jedoch eine Verkehrssicherungspflicht besteht, müsste eigentlich für jedes Schadensereignis eine andere Person haftbar gemacht werden können. Dies erweist sich in der Praxis jedoch oftmals als schwierig.

#### Aus diesem Grund

#### nachfolgend ein paar Tipps:

Es klingt zwar absurd, aber Sie brauchen unbedingt Zeugen dafür, an welchem Ort und auf welche Weise Sie genau gestürzt sind. Also sprechen Sie am besten Passanten an, notfalls dokumentieren Sie die eigene Position mit dem Fotohandy. Ansonsten wird im Nachhinein bestritten, dass der

Sturz bzw. die Verletzung überhaupt zum behaupteten Zeitpunkt am behaupteten Ort stattgefunden haben. Auch wenn Sie erst nicht wissen, ob überhaupt eine Verletzung vorliegt,



brauchen Sie Zeugen sowohl für den Sturz als auch für den genauen Zeitpunkt und den Ort des Sturzes.

Dokumentieren Sie unbedingt den Zustand der Stelle, an der Sie zu Fall gekommen sind, sei es durch Zeugen, Fotos, beides, oder lassen Sie durch Freunde und Bekannte andere Anwohner befragen. Wenn Sie nach dem Unfall von einem Krankenwagen abgeholt und in ein Krankenhaus gebracht werden müssen, lassen Sie den Sturz mit dem genauen Ort, also Straße und Hausnummer, auf dem Protokoll notieren und lassen sich anschließend eine Kopie des Protokolls geben.

Auch wenn an der Sturzstelle ein Schild „Privatweg“ oder „Hier kein Winterdienst“ steht, ist dies meist ohne Belang. Der Eigentümer oder der beauftragte Winterdienst haften trotzdem, wenn die genaue Sturzstelle

nachweisbar ist und Sie sich dort berechtigt aufgehalten haben.

Auch wenn Sie einen Winterdienst beauftragt haben und vor der eigenen Tür stürzen, können Ihnen Ansprüche zustehen.

Die Ansprüche, die Ihnen nach Klärung der Haftungsfrage zustehen, sind im übrigen die gleichen, wie nach einem Verkehrsunfall, also Schmerzensgeld,

Schadensersatz, Haushaltsführungsschaden, persönlicher Mehrbedarf für medizinische Versorgung, Pflege, Transport, usw.

Mitgeteilt von

**Stefan Krick**

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht  
Kugelbühlstraße 30, 91154 Roth  
Tel.: 09171/97888



## Büroservice Stephanie Kunstmann

Bodenfeld 3 • 91174 Spalt - OT Wasserzell  
Tel.: 09175 / 90 85 45 • Mobil: 0157 / 88 27 07 31  
[www.bueroservice-sk.de](http://www.bueroservice-sk.de) • [info@bueroservice-sk.de](mailto:info@bueroservice-sk.de)



# Werkhof Regenbogen e.V.

www.werkhof-regenbogen.de

**Verwerten  
statt  
wegwerfen!**

Der Verein Werkhof Regenbogen e.V. ist eine gemeinnützige Einrichtung, die es sich zum Ziel gesetzt hat, Arbeitslosen, Schwerbehinderten und sozial benachteiligten Menschen den Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt zu ermöglichen.

In unseren Arbeits- und Zweckbetrieben bieten wir verschiedene Arbeitsmaßnahmen im Bereich des Recyclings und der Wiederverwertung von Bekleidung, Hausrat, Spielzeug, Fahrrädern, Büchern und Möbeln an.



## Werkhof Regenbogen e.V.

### Möbelhalle

Abholung oder Auslieferung nach telefonischer Absprache  
Tel. 09171/96 74 22



### Spielzeug-Bücher

Telefon 09171/96 74 24

Industriestr. 21-29  
91154 Pfaffenhofen



## Kaufhaus Regenbogen



Hier finden Sie eine große Auswahl an Bekleidung für die ganze Familie, Haushaltsartikel aller Art, Schuhe und vieles mehr. Bestimmt ist auch für Sie etwas dabei.

Ohmstraße 2 · 91154 Roth · Telefon 09171/72 21

## Was wir gerne annehmen:

### Bekleidung für jedes Alter

- ✓ Damen-, Herren-, Jugend-, Kinder- und Sportbekleidung aller Art
- ✓ Hüte, Mützen, Schals, Handschuhe
- ✓ Unterwäsche, Strümpfe etc.

### Hausrat

- ✓ Ess- und Kochgeschirr
- ✓ Tischgeschirr, Gläser, Becher
- ✓ Bestecke, Koch- und Schöpflöffel
- ✓ Handtücher, Bettwäsche u. Vorhänge

### Schuhe

- ✓ Damen-, Herren-, Jugend-, Kinder-, Sport- und Babyschuhe aller Art

### Babybedarf

- ✓ Babybekleidung, Babydecken
- ✓ Babyspielzeug

### Sport, Spiel und Freizeit

- ✓ Kinderspielzeug, Kartenspiele
- ✓ Plüsch- und Kuscheltiere
- ✓ kleine Sportartikel, Bälle
- ✓ Musikinstrumente (guter Zustand)

### Bücher

- ✓ Unterhaltungs- und Fachliteratur (jedes Alter, auch Fremdsprachen)

### Fahrräder

**Sachspendeanlieferung im Werkhof Regenbogen e.V. und im Kaufhaus Regenbogen (während der regulären Öffnungs- und Einkaufszeiten)**

Mit Ihrer Sachspende fördern und unterstützen Sie unsere Arbeit. DANKE

**Öffnungszeiten:**

**Mo.- Fr. 9.00 – 18.00 Uhr - Sa. 9.00 – 14.00 Uhr**

# Mehr Marken – Mehr Auswahl

[www.markenwelt-Plechinger.de](http://www.markenwelt-Plechinger.de)



## TOYOTA



TOYOTA Vertragshändler / LEXUS Quality Service • Ostring 14 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 97 91-0 • Fax: 0 91 71 / 97 91-20 • Email: [info@toyota-plechinger.de](mailto:info@toyota-plechinger.de)



## OPEL



OPEL Vertragshändler • Ostring 14 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 97 91-0 • Fax: 0 91 71 / 97 91-20 • Email: [info@opel-plechinger.de](mailto:info@opel-plechinger.de)



## NISSAN



NISSAN Vertragshändler • Welsersstraße 4 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 82 55 60 • Fax: 0 91 71 / 82 55 620 • Email: [info@nissan-plechinger.de](mailto:info@nissan-plechinger.de)



## KIA MOTORS

*The Power to Surprise™*



KIA Vertragshändler • Welsersstraße 1 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 82 55 625 • Fax: 0 91 71 / 82 55 620 • Email: [info@kia-plechinger.de](mailto:info@kia-plechinger.de)